

61:6 Uchida, Yoshiko, Letters to Mr. and Mrs. Dwight T. Uchida

January-June 1954

Letters written while visiting Japan  
on a Ford Foundation Scholarship.

Some letters are missing pages or  
are fragments.

Includes letters written by others  
to Mr. and Mrs. Uchida.

ALL INFORMATION CONTAINED  
HEREIN IS UNCLASSIFIED  
DATE 10-10-2001 BY 60322  
(U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE)

86/97c



Dearest Jacks: - How the days fly Jan 8, 1954  
by! But I'm beginning to feel better & better, so  
think I'll be okay in another week or two.

Osamu came the other day and bro't me the  
air mail package with the nice blue bed jacket.  
Thank you so much. It looks so warm & comfortable.  
I'm going to save it till it gets a little colder.  
Lately, we've had such wonderful weather - in  
the 50's - it's like spring. And thanks for the little  
lapel pins. They'll make nice memento. You're  
very sweet to keep sending me so many nice  
things. Osamu also bro't me more vitamins, milk,  
cereal, V-8, etc.. She wanted to give me the grocery  
but I made her take some money. She was saying  
she appreciates all you're doing for George. - Sachie-chan  
also wrote, saying the home knitting book was so nice.  
Tobi Tobi iron na mono wo mite emasu, she said.  
She sounded so happy to have it. Matsuo, Onoda etc..  
mentioned getting candy from you too.

I'm glad you had a nice New Year at Echigo.  
We had all sorts of gohio too - about 15-16 varieties -  
kobumaki, kuwari, tamago yaki, ozushi, fura, kasa, Konyaku, etc..  
and there was so much left over - I think she finally  
had to give some next door - & throw some away. Of  
course we had Ozoni etc. on New Year's morning, & then  
the whole family next door came for gozaiten etc...

Hunter's dinner must have been nice. I've had  
about Mr. Morita.. Did you dear Rev. Endo of  
Kyoto passed away too? Around Dec 30<sup>th</sup> I think.  
He was ill from before. Though. I hear the new  
minister is not very well liked either. Hontoni,  
the Issai are all going so suddenly. Please take  
good care of yourselves & don't do muri, & be  
careful ~~about~~ driving, etc...

Kumair sent me 2 pairs stockings & 1 hanky.  
Osamu/Tobi sent me a white P.K. collar. Don't  
know when I'll get around to writing them, so  
please send my thanks when and if you write.  
Also - please thank Tadao for the hanky.



Naomi came over the other day for New Year's greetings with Okashi. Every time one of them come, they tell me I should go stay with them, I'm "mizukusai" etc.. Urusai koto desu. I wonder if it doesn't ever occur to them I don't like them?!!! Relatives can be a pain in the neck! I have so many, many people to look up & go see when I'm well! But I try not to think of it because it just makes me Ira-ira. - Don't worry

こにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

折込線



Y. Uchida  
191 Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome  
Daiba, Setagaya-ku  
Tokyo, Japan.

Mr. & Mrs. D.T. Uchida  
645-63rd St.  
Oakland 9, California  
U.S.A.

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

His - cly I'm really taking things easy, & am beginning to feel like I'm getting really well. I'm being very careful & cautious. The radio is a real joy. I'm enjoying the music & also some Jap. school programs. Eleanor K. wrote a nice letter thanking me for the towels. How long did K/S stay in Baltimore?? They're so silly about not visiting George. I wish they would - Sis had influence. If I had listened to him, I never would have come to Japan! - X-cure messy letter. Just wanted to let you know I'm getting better. Love. Go

This space is also for correspondence.

こにも通信文を記載することができます



Harriet Tolds:- Thanks for your letter of Jan. 14, 1954  
the 7th - with the cute and cheerful card. I certainly  
had to smile at the "Raincoat Story". Aikawaragata  
ofutari-sun wa tokkei desu! Mom's birthday already!

Goodness, in just a week - How the days fly by! Looks like I must hibernate like  
a bear all winter! I certainly am sorry not to be  
getting any gift to you for your big 61<sup>st</sup> birthday.  
Zannen desu - but shikatagarai! I'll bring you  
lots of omiyage instead when I come home. Anyway,  
I hope you have a very, very, very happy day on the  
22<sup>nd</sup> and many, many more to come. I'll be thinking  
of you - It'll be the 23<sup>rd</sup> over here. Pop. will you please  
give the Birthday Madame \$10.00 for me - and I hope  
you get something nice with it. Also, I hope your  
beloved husband will take you out for dinner so  
you don't have to cook. Bokoka de gochiso wa ootte  
morai nasai!

Pop: business ①. I mailed by ordinary mail my 2  
tax return forms to you yesterday. I did 1 copy in  
pencil. I can't find my '52 return, so just did it  
ii kagen ni, taking off \$100 from the royalties. Please  
type the final copy for me & mail. Onegai shimasu.  
Thank you. ② Please note I wrote a check for \$5.00 so  
please deduct from my a/c. I sent it as an "omimai"  
to my friend, Harry Smith - the boy who came back from  
Europe with John Blechner, came to me. I just had a long  
letter from him telling me he had 3 big operations, 27  
blood transfusions, & was in the hospital for 3 months.  
The poor thing nearly died, & he must have one more  
operation soon. It's kawaiso because he was just going  
to have a church after graduating from Yale Divinity School.  
I think all his friends contributed money to help him, &  
I wanted to too. He is such a nice person.

Mr. Mrs. Kitagawa came to see me Sun. evening saying  
they wanted to bring me home with them for a while.  
She said she was glad to see I was in such a nice  
house - & br'd me oyokan from Toraya - which made  
Mrs. K. very happy. She says it's the best oyokan.  
Mrs. K. had invited me to lunch before, & since  
I couldn't go, they came to see me - they said "You have a nice  
bed & good food - take a nice vacation!" - which is what I'm doing!



I think I am slowly, slowly getting better - but  
こゝにも通信文を記載することができます This space is also for correspondence.  
 It's a long process. My throat is still red - & that's why  
 I don't feel well - but the throat won't get better until  
 I build up my body - so - the best medicine for me is  
 lots of rest & good food, which I'm getting. I'm dressed  
 every day in sweaters & slacks, go down to eat all my  
 meals (in a warm kotatsu), but usually sit or lie in  
 bed most of the day, because that's the warmest & most  
 comfortable place. I have no easy chair. I also had  
 kata-kori<sup>supper</sup> so stopped using my typewriter for  
 折込線



Mr. & Mrs. D.T. Uchida  
 645 63rd Street  
 Oakland 9, California  
 U.S.A.

PAR AVION  
 航空

Y. Uchida  
 1% Ku. T. Yamamoto  
 955 - 2-chome  
 Daiba, Setagaya-ku  
 Tokyo, Japan

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
 Nothing may be contained in or attached to this letter.

awhile. Don't worry, I'm being careful & don't read too  
 much either. The radio is such a help! Mrs. Y. brings  
 flowers for my room & now I have tulips & sweet peas! I  
 stay inside - because the Dr. said that would be best. I  
 really feel as if I've made some progress this last week, so  
 I feel encouraged. - Harriet Grace said I could send my  
 illustrations in March, instead of Feb. - so that's a relief  
 too. - When I think of people like Mr. Sellen with his T.B. &  
 Harry with all those operations - I feel I have nothing to  
 complain about & feel very fortunate. Much love - & again birthday  
 happy  
こゝにも通信文を記載することができます This space is also for correspondence.

Y. Uchida



Dearest Folds: Two more days + Mom's [Jan 20, 1954] birthday. Hope you had a nice, nice day! Today Renee was saying there was a Buddhist Priest who lived to be 140 + he expects to live at least till 120! You two have a long way to go to keep up with him!

The other day your nice package with the gloves, Penicillen, Keates + cookies came safely. Tho' the package was damaged somewhat on the outside, the inside was okay. There was a notice saying it had been in a storm + had to be dried. The package looked as tho' it had been wet! I'll enjoy all the contents. Thanks so much. It's nice to have candy on hand for my guest + to give to the boy next door when he does errands for me. The gloves look nice + warm. - I'm enjoying the warm slippers + the bed jacket which I started using. Actually, it's been such a warm winter. Renee says it's the warmest he's known in 20 years! Each day we have about 47-50° temp. and yesterday was supposed to be the first day of "KAR." Well, it may get colder in Feb - but at that, it will only be a month or so. I'll hibernate for the winter!

Oh yes - the Cal Monthly, calendar, Mom's coat sample etc. came too. Thanks alot. I enjoyed the article in the Cal Monthly about the young Prof. of literature.

Had a good letter from Kay. Seems like they're having a huge snow storm. Yappari Calif. weather is the best! We have 1 camellia blooming. That's all.

Thanks also for your letter of 1/8. Yes. I knew about Alicia's separation. Everyone has their troubles! I feel sorry for her... Mom. Thanks for putting my name in the furoshiki to S/K. for their anniversary.. It must have been fun to have Mr. Nakajima for such a long visit. Sometimes that extra bed room is a drawback, isn't it? Take it easy, + don't try to do too much. How are the dinner with Hunters at Fujitas?



こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

Yuri came to see me Sat. with more old magazines. She's been very sweet to me. Did I tell you Mrs. Hinkley's friend Mrs. Hashimoto wrote asking about me & said she'd come see me? She sounded very nice. - I finally wrote Keumai. So + Kay sent me 2 stockings, ogi + oha a

折込線

PAR AVION  
航空

Y. Hashimoto  
1415 Res. T. Yamamoto  
955 2-brome  
Daiba, Setagaya-ku  
Tokyo, Japan

Mr. + Mrs. D.T. Uchida  
645 63rd St.  
Oakland 9, California  
U.S.A.



この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

封

折込線

rather old-looking white handker. + Tobi sent 2 handker. Not one peep from Yuri/Hiro. Had nice letters from Amy Kasai, + other friends. Amy says her brother Thomas, is now living with her.... Not much more news for today - I listen a lot to the Far Eastern Network radio in English for the G.I.'s - but the J. school broadcasts for grammar school kids is interesting too. And a few other J. programs are good. Keep well - Love, Yo.

こゝにも通信文を記載することができます This space is also for correspondence.




dearest folks: I got letters from you today! Goodness! Jan. 23, 1957  
I was so sorry to hear about Mom's upset stomach - or intestinal  
flu - do hope you're okay & fully recovered by now. I remember  
when you had something similar in Berkeley. Wasn't it after  
Pop was interned - or anyway while he was away. I think you've  
been doing too much - having all that company around some-  
time, then Mr. N. etc... Pop. you'd better not invite any more  
overnite or otomari-no-guests. It's tiring for Mom, even if you  
take him out with you. Do take good care - both of you! By the  
way, I think you should be taking vitamins too. I think  
kata-kori is related to vitamin deficiency. Mine is ~~all~~ gone  
now because I've been careful. I hope you were okay by  
your birthday & able to have a nice dinner. Goodness, let the  
washing go! You should see me - I heard about 1 month's laundry  
at a time & then Takako-san (the girl I wrote you about) comes & does it  
for me. I gave her 1 lapel pin & she was so happy. Also 4.

Yes, good food is important & Rev. Y. is very concerned of it  
too. He says oatmeal is nourishing & makes hot oatmeal for  
us every morning now. Then we both put honey instead of  
sugar in our cereal & 1 spoonful in our milk at dinner. He  
says honey has much Vitamin B. too. Isn't he cute? He's very  
genki now. Mrs. Y. has ochazuke every morning - sometimes she  
gives us in toast-coffee. She says she can live on ochazuke & loves  
it - just like Pop! - speaking of food - we had a dish that was  
new to me. (We have so much variety here.) Pork-no-miso-daki.  
You should try it sometime. It's very good. They cook it on the table  
like sukiyaki - slices of pork (thin-sliced), tofu, & green onions  
cooked with miso, sugar & water - about 5 keeping for 4 miso to  
about 3-4 Tbs sugar. Try it sometime. Tonight we had "mushi-  
zushi" ordered from outside. It had all kinds of things in it  
like fish, hase, shiitake, ginkgo, etc. Sensei & I have 1/2 an  
apple each after every meal. Mrs. Y. prefers sweets. The candy  
you sent them vanished! I give them all the okashi that people  
bring & it really goes fast! They both like sweets.  
Goodness, don't come flying to see me! If I'm not well by  
March - I'll consult other Drs. & do something - but it would be  
ridiculous for you to come. You were joking, I trust! There's so much  
I want to do! Today my agent wrote saying a magazine wanted  
an article on Japanese food - I'm afraid I missed a good chance  
to do an article on folk art too - but I try not to think of it -  
because there's no use regretting.

I had 2 new visitors this week. ① Mr. Sachiko Hashimoto:  
who is Asst. Director of the Jap. Ex. Red Cross & friend of Mrs. -



... a good sign  
... I'm getting better  
... since then

Hinkley. We've been corresponding - trying to get in touch with each other - & when I wrote her I was sick, she came out one eve- after work, before going home. She bro't a can of ozenbe (souvenir from Sumo), 2 booklets, a mag. with one of her article in it + a jar of o-kō (she said she wanted to bring something typically Japa- nese.) I tho't it was so sweet of her when she's such a busy person. I was a little surprised to see her tho' - she has a rather cheap-looking face, wears cheap jewelry, etc... but, I think she's very good-natured. I tho't she would be more go-hin + intellectual, she spoke very good English + is a cheerful person. very plump.  she had on big shell barrettes in her hair + cheap looking red-earrings.

Mrs. Y. tho't she was a young girl - she looked sort of Hawaiian. They like to know all about my various visitors - & I tell them. She came exactly at dinner time - but she was on the way home from work... ② The next day exactly at lunch-time I had another visitor. (People in Japan always call at meal time!!) - It was the wife of Hayashi, Omara's son. she came with a box full of pastry, + a beautiful book on Noh, Kabuki + Bunraku. she was so isshokomei and go-kei-nei. she offered to do anything, wants to take me to Kabuki etc... & said her husband was enjoying the coat you sent him. She was a typical J. lady - so enryo-bakai, I had a hard time even making her sit down!! .... Pop, please don't give my address to any more of your friends. When they hear from you they feel they have to contact me, + then that just means someone else I have to go visit. I already have such a long list of people, I'll take till summer going to see them!! As soon as I'm well - I must start work with Dr. Yanagi who is going to help me. I hope to write articles (or maybe a book!) on J. folk art. That's going to be a big job. He kindly wrote me saying to phone whenever I could go see him. - I must also go to see Dr. Shirota, the Dr. he introduced me to who is helping me, Masuda, Iwabuchi, Sanki Co, Iwasa, etc etc etc... It's endless! - so please, no more new people!! Konobu-san also sent me a card. I haven't even answered it yet. 1/24. We had our first big snow fall last night - it's still snowing today. It's beautiful! We had over "1-shaku" + everything is white + peaceful. Poor Rensei had to put on big boots + go out to his church. I lent Mrs. Y. my stadium boots to go to the market. It's finally beginning to feel like winter after 2 months of the mildest weather! It's nice to be warm + cozy inside when it's snowing out. ... Had a nice card + note from the Lathrops. Also from Dr. Brown dated 12/16. But she sent it to Bessie + didn't mention the Kawai book. so I'm wondering if she got it. Maybe not. Everyone else seems to have gotten them... In March (22 or 29) the writer I met at Kawai last year will have an article on J. children's art in LIFE - so please watch for it + ~~send~~ send it to me. Thanks. His name is Geisel, but pen name is Dr. Seuss. Hope Mom is really feeling better now. Much love, Y.

Oh my mail ~~has~~ is to today's. Thanks.



Dearest Folks:- Thanks for yours of the 21<sup>st</sup> Jan. 28, 1954 with all the information about "Shiatsu-Ryoho". I'm glad it's helping Mom - but I don't think I need it!! Thanks just the same. I think I've recovered my general health. Everyone says I look much fatter lately. I should be - from all I eat! However, I can't get rid of my sore throat + swollen tonsils which is the source of my discomfort. This is from bacteria + no amount of "Shiatsu-Ryoho" can combat germs! Anyway, I don't like being touched + pressed!!! And there's no use doing something I don't believe in. So - thanks anyway - but I'll stick to my own medical cures. I'm in touch with the Dr at the hospital - he tells me what medicine to take. It's getting colder now - so I stay strictly indoors.

I guess you read about our Big snow! We had over 12" and it was beautiful! But I guess the roads are bad + icy now. Bensei is so genki, he goes out every day in spite of snow + ice. After 2 days of snow, the skies cleared + today it's a beautiful sunny day. In the morning there were icicles hanging from the roof, but now it's warm enough to open the window for fresh air!! - On the cold <sup>morning</sup> day Mrs. Y. made a big pan of Kasu-jiru which is delicious + warming. Did you ever make it, Mom?

The other night Iwas Mr. came over with 2 bottles of vitamins which Ken Matsumoto (Marie's bro. stationed at Yokosuka Naval Hsp.) sent over to me. Wasn't that nice of him? Iwas is a nice boy - but backs back home! He says Saki + her husband are living at home + that Obasan has adjusted quite well. Iwas doesn't seem to know if the boy is ai-woko or what - but Obasan was objecting because he was a hakujin. Strange family!

Masuda Aji + Oba came this morning with okashi for the Y's + oranges for me. I guess they feel they have to come occasionally - but I don't enjoy their company. ~~So~~ The more different people I see, the more thankful I am for this NICE home. The Y's are such easy people to live with + so understanding + kind to me. I was really fortunate to have found such a nice home!!

Mrs. Fuku Ikaawa sent me a nice little book with pictures + compositions of Kyoto's famous spots done by children. It includes one done by her



little bay, Cintaro. It's a charming boat - you'll enjoy it when I bring it back.

このにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

My agent wrote saying a mag. wanted an article on Jap. food. I'm not sure if I can do it. Depends on when it's due. If I can take my time I can do it. — Peri + Kiro sent a box of kisses — a fine present which they mailed on 12/24. When are they expecting anyway? Yuhida opened the new Diet session with a speech demanding austerity. Suwa said he tho't the

折込線



Mr. + Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd St.  
Oakland 9, California  
U.S.A.

PAR AVION  
航空

4-Uchida  
464 W. T. Yamamoto  
955 2-chome  
Daiba, Setagaya-ku  
Tokyo

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

you would be devalued by April! He also said any Co. should pay at least \$400 to the \$ for getting it converted. Because they'd have to pay at least that much to acquire \$ credit. I think we're getting gypped by SANKI! I have enough yet, so don't need that added money yet, thanks. Mom, how are you feeling now? Are you completely back to normal? Take things easy & don't overdo. Thanks for sending the blank form from Smith College. Pop + I are the info. re my checking up. I can't imagine flowers in your garden. Ours is completely covered with snow + we throw bread crumbs to the poor hungry sparrows. — Thank love, Yp —

This space is also for correspondence

このにも通信文を記載することができます



Dearest Toku:- Your parcel pkg of Valentines + letter of Jan. 30, 1957  
25th just arrived + certainly increased my blood pressure, circulation  
+ everything else! goodness, what an exciting thought! I've been  
thinking + thinking about it, wondering about the pros and cons of  
your coming. But 1st - thanks so much for the Valentines. Goodness, you  
spent more on postage than the cards are worth! Thanks a lot. Will give  
to various people. Ima kara yutte ohi mase, but don't bother with  
Easter cards, I still have several left over from last year.

Now! about the BIG TOPIC! My main concern would be Mom's health.  
As wonderful as such a trip would be, it will be most strenuous.  
It makes me tired for you just to think of all the many, many  
people you would have to see, + all the stuff you'd have to distribute.  
I also wonder if I'll be well enough to go here + there with you by  
April - May or so. Now, I'll tell you frankly about my situation:  
①. I'm afraid this is something like my Phila. trouble + will have to go  
slow for these next 6 months or so. I'm getting fat! That's the 1st thing  
everyone says to me lately - also "why, you don't look sick at all!" But,  
I still have a bad throat + swollen tonsils which gives me a slight  
temperature each day (about 99°) + so, I think the best thing for me  
to do is to stay in bed or at home till I get rid of the temp. Another  
reason why going out for "Shiatsu" etc wouldn't be good for me.  
②. I expect to stay home all Feb. + begin going out only in March if I can!  
③. As soon as I can go out, I want to spend much time working  
with Dr. Yanagi of the Meiji Kan + ~~write~~ work on material for my  
folk ~~art~~ art article (+ maybe book!) - There is also another possi-  
bility I can do a folk art article for "Intercultural Publications" - a big  
chance if it works out. (It would appear in Atlantic Monthly.)  
④. The head of this organization is coming to Japan in April - + I am hoping  
to see + talk to him then.  
⑤. This means I would like to be in Tokyo at least all of March + April +  
work hard.  
⑥. I was thinking of going to Kyoto to say goodbye in late May or June -  
+ then probably sail July or Aug. However, if there's much  
work left on the folk art book - I could stay till my permit  
expires in October.  
⑦. If I'm not too well by May - I was thinking of just a very brief  
visit to Kyoto only.  
now! about you people! It would just be wonderful for you to  
come + see your relatives + friends + I would love having you meet  
my friends - Kawai-san, etc. + going shopping with Mom. All those







Dearest Folks:- Just nice packages from Feb. 6, 1954 <sup>max temp 50°!</sup>  
you this week? - 1st - the one with Mom's delicious  
fruit cake, stationery, clothes, gelatine & Scotch tape. The  
" " was so good. I opened it right away & have  
been enjoying it with my friends. Miwa Noda Kurii  
came this week to see me, so I gave her a piece  
to - But more of that later. - Your next package with  
the huge can of 12 fruit cakes cloth - 3 dresses also arrived  
safely. <sup>The cakes look delicious & the can is so pretty too. I can use it later.</sup> Omotai noni taihen deshita neh! I'm  
thinking of giving one 1/2 to Iwabachis & may eat  
the rest downstairs. Thank you so much - Will give  
the dresses to some one too. Iroiro to arigato again deshita.  
Please don't bother with any more heavy things like that -  
The postage is too high! - Mom's fruit cake is delicious & I  
like the nice little can it came in too. Thank for every thing.  
The Y's said you sent a nice letter - so did the Iwabachis.  
Yuri said "It was such a nice letter." Thank for writing -  
Kadaga kore noni! Hope you're feeling better these days.  
Pop us conference de tea gashies deshita neh... You wrote  
about a kuro - I have one! Iwas M. gave it to me for Kuros  
with a bottle of benzine to use in it & I used it the  
other day. Wasn't that nice of him? It was real warm!  
Siten-bun (Feb 3) has already come & gone & Spring is  
officially here according to the Lunar Calendar. - We've  
had lots of sunny warm days & it feels so nice. Most  
of the snow has melted away. Mrs. Y. bro't freesias &  
sweet peas to my room last week - & this week bro't  
me 3 roses. She usually keeps me supplied with  
flowers. Wed. aft. I was surprised by a visit from Miwa. She  
looked so well (all Mrs. Noda.) & I had such a nice visit  
with her. She bro't me pastry from the best Tokyo shop -  
a loaf of German Rye Bread - both of which were delicious!  
And a small dish of candy. She said you two had done so  
much for her & her folks. We talked & talked for 2 hours!  
She is a sappari shita pleasant person - Lives right  
near Iseamu & knows her! <sup>a home-made strawberry shortcake kind</sup>  
Last Sun. Iseamu came too - with more V-8, orange  
juice cheese etc.. I think she feels she should, because  
you're being nice to George. She always mentions that.  
I gave her 2 pairs of stockings which I got - but were too big.  
- Alan also came with another nickel-knack for my  
shelf - a Yoshida. Print to hang in my room  
all just to borrow while I'm sick! I don't have to do my  
illustration nor till August! I see that's nice!

Will write again later.  
Feb 2 - just came.  
Yours & Feb 2.



I've been thinking more about your coming  
こゝにも通信文を記載することができます This space is also for correspondence.  
 I think if you're really coming, you should take  
 a freighter & arrive in mid-April or so. This will  
 give me more time to get stronger & I think the trip  
 would give them a chance to rest. Flying is a  
 little strenuous, because there's no chance to rest  
 between packing & arriving. It still makes my own head  
 whirl just to think of all you'll have to do if you really  
 come & of all the visiting you'll have to do! I think if you

折込線



AEROGARME

Mr. Mrs. D.T. Uchida  
 645 63rd St.  
 Oakland 9, California  
 U.S.A.

PAR AVION  
 航空

Y. Uchida  
 40 West Yamashita  
 955 2-chome  
 Daiwa Setagaya-ku  
 Tokyo, Japan

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
 Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

come, you'll have to go to Kyoto without me. And I'll  
 come later. I don't think I can go all over visiting with  
 you. Besides, <sup>It would be fun to have you meet Sumas, Kawaii, etc...</sup> I've already seen everyone & transportation is  
 really hard in Japan & buses are simply awful! And I keep  
 wondering where you'd stay in Tokyo. It takes 45 min to 1 hr to  
 Manda from here, with 1 transfer of trains. Omasu had  
 taken da to omori masu ga — do what you <sup>really</sup> want to do  
 about coming! Baka naru desho. Since I lost so much time —  
 I'm thinking slightly of staying till my permit expires in  
 Oct. — but only may be. It depends on my health. — Keep well —  
 What if you came early & late? <sup>It would be fun to have you here if I'm O.K.</sup> Love, Yo.

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます



Dearest Father: Altho' I'm not busy. Feb. 11, 1954  
the days fly by anyway and I see I haven't written  
you since your letters of Feb 1 + 2. !!! I hope I wasn't  
too discouraging about your proposed visit - but all  
things considered, I think your decision not to come  
is the wisest at the moment. If I were well + could  
go here + there with you, make arrangements for your  
housing etc.. it would have been fun - but as it is,  
I think you would have wasted lots of time + money  
just to spend time with me in Tokyo... all last week  
I kept thinking how in the world we'd manage to  
find you a place to stay + thought how tired Mom  
would get closing the house, buying omiyage (you just  
couldn't bring nylons for everybody) + all the waiting you'd  
have to do! And when I tho't of the crowded trains +  
buses which are really awful even in Kyoto, I didn't  
see how Mom could do it. - It seems too bad to be so  
discouraging - sekakei when you had made plans.  
Maybe we can all take another trip out here after I get  
back once - next year or next, next ??? How about that?

We've had wonderful sunny weather ever since  
the big snow. Yesterday it was 53°! Since it was so  
warm, I went to the hospital again for another check.  
Mr. Iwabuchi picked me up on his way to work, since  
it's on the way, + lent the car for me again to bring me  
home. Isn't he nice?... We took another X-ray, + I had  
various tests + all are OK. I absolutely definitely don't have  
T.B. Mom, you always write sore throat - that's "suppai".  
It's SORE. Anyway, altho' my tonsils are still swollen  
I don't have a sore throat. I think the condition  
has simply become chronic. (mansei). It seems I have  
no definite illness - but am just run down, + I suppose  
some bacteria has lodged itself somewhere. So we're going  
to try "Streptomycin" for awhile + see how that works.  
I really don't feel as bad as this all sounds - so don't  
worry. It's just like the Phila. business! - The Dr. at  
the hospital is very nice + with Dr. Shiozaki's influence  
I get treated very well whenever I go. Mr. Akagi (my  
Dr.) is head of Internal Medicine at this Ikadaigaku  
Nihon Dai Ichi Byoin.



all things considered, this was really the best place for me to get sick. Dr. Haj. wouldn't bother with me probably if I were home, because it's nothing serious!

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

Yes, Eleanor sent me Vitamins - but it was Vitamin C only + what I need is B<sub>1</sub> + B<sub>2</sub> (Don't tell her though!). If you can find Vitamins with B<sub>1</sub> + B<sub>2</sub> only, or with lots of B<sub>1</sub> + B<sub>2</sub> will you send me a bottle? I take so many each day. They go pretty quickly + I hate to keep bothering Isaac. She came again last Sun. with 3 gts. of milk! she happened to see Mrs. Moriyama, + picked her up, so

折込線



この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

she came too. Then Alan came with a friend to show me some Goshida prints he bought, + then Elise Guerra came, so I had lots of visitors Sunday. I continue to have 2-3 each week. - Attn: Mrs. Mats. lives closest, she never comes now that she doesn't get any more mail for me - + she has never brought me one thing. I don't think you have to bother sending Toshi anything. When I get well I'll buy something for her. I gave lots of the Valentines to Patsy Ky Ann + Seiji's kids + sent some out too. Thanks. I said don't bother with Easter cards, Pop. You seem to have misunderstood me. - I weighed myself at the hospital + found I gained about 8 lbs!!!! I'm really fat! Don't worry. I'll soon be OK. + Spring is on the way. Love, Yo.

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.



Dearest Jack: - Your sweet little Valentine arrived 2-15-54 exactly on the day - 14th! You are always so thoughtful to remember me on every special day & I do appreciate it. I'm afraid I'm not being a very good daughter this year! I didn't even send you Valentine greetings. It's easy to become very much self-centered when one is ill. There's really nothing much to do but - the days just fly by & I never seem to remember the special days far enough in advance. I was able to make some people in J. happy with the Vals. you sent me before though.

How nice that you went to Hotel Claremont to dine! Good news how RITZY you are becoming!!! Naka naka shareta koto no shiyahare masen ne? That's nice, tho'. Keep having fun & enjoying your selves... The Jack Sanguet sounded nice too. I should for sending the program. I'm also enjoying the many new Yorkers (with Xmas cards enclosed, stamps, the nice little calendar - which I have on my shelf - the hippo goldfish one.) Am also enjoying Mom's delicious fruit cake which I ate nearly all by myself. Except for a piece for Miwa, & 2 pieces for Alan & his friend. The big  $\frac{1}{2}$  in the gold can, I gave Senabuchis, who seemed so pleased. & the other  $\frac{1}{2}$  I took downstairs, but it disappeared without my tasting any. I usually eat fruit for dessert, & they eat the sweets between meals I think. So I kept Mom's up here & enjoyed it a little at a time. I don't get hungry between meals tho' since I eat well at meals... Renee was so cute the other day. He brought home an enormous apple saying he saw it in display & "hitoten kattle mitaku natta." It was 13" in ~~diameter~~ <sup>circumference</sup> & 5  $\frac{1}{2}$ " high & I told them I never saw anything that big in the States! Isn't that right?? - Renee is reading to me each day from Docteur Yonagi's book "To shigoto no nikon" which is all about handicrafts in J. & just what I want to know. He's very tho'tful & reads to me regularly each day before dinner, while I take notes. Montoni goshin satta deen.

Yes, I went to the hospital twice. I didn't write till after the 2nd visit, since the 1st time, I <sup>had</sup> had more tests etc... all of which proved OK. One more X-Ray showed a very clear result. <sup>no</sup> So really, there's nothing to worry about. I think I have <sup>70%</sup> chronic tonsillitis. Anyway, I'm getting daily Streptomycin shots now & they seem to be helping. Masao-san, Mrs. Y's son came to live here for 10 days so he could give me daily shots. Isn't that nice of him? Mrs. Y. says he's glad because he was cooking his own meals at the Dormitory & this way he gets better meals. However, it's so nice of all of them to be so isshokomei in helping me. Next time you write please thank them & Masao-san too. ~~As~~ As Miwa said, I really don't look sick at all!

Mrs. Hayashi (Omara's d.-in-law) came again on Sat. with 2 lovely photos. books for me to borrow, a tulip, & some goshiki-mami. She's so isshokomei. She said they got 3 tickets to Kabuki, so came to invite me - but because, I couldn't go. I gave her lots of chor. kisses to take



home + she was so kyoshiku. Minasan ga gostun  
seten desu. I think I'll finally get well this time

This space is also for correspondence.

We had another snow fall all day yesterday, but it was lovely. The trees looked like they'd been trimmed with cotton + glass. Today the sun's out + the snow is almost all gone + I can hear the snow melting + dripping from the roof.

I didn't get any card, note or anything about Joshi M's marriage + she hasn't come at all. I think you said the name was Lee Kano. The only information I got was from you + I can't find that letter. Think I destroyed it.

折込線

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome  
Jaita, Setagaya-ku  
Tokyo, Japan

PAR AVION  
航空室

Mr. Mrs. D.T. Uchida  
645 63<sup>rd</sup> Street  
Oakland 9, California  
U.S.A.



この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

2/17 was holding this because the Ogawara from Kyoto were supposed to come yesterday + I tho't I'd write about their visit. However, they didn't appear. I guess they had a conflict. We have no phone here which makes it inconvenient at such times. But it may be just as well - all my friend would be bothering the Y's with calls!

We had an interesting variation of Sukiyaki the other day. She had ground chicken mixed with eggs, which she made into little balls + put in, in place of beef. It was good. I'm learning all kinds of new gochiso here.

Had a nice letter from Ann Sellers today. Hope you're fully back to normal now + feeling OK. Pop, don't eat too much + drive carefully! Love YO.

This space is also for correspondence.



Dearest Folks I had my typewriter put away and it 2-21-53 was mendokusai to haul it out - but today I decided to drag it out and type a letter to you hisashiburi-ni. I just got your letter of the 16th, and am glad to know you're busy and active as usual. How kawaisho about the Morita family.

I also got your nice package the other day - with the 2pkges of delicious-smelling choc. mints, 2 pkges of caramels, and the wonderful can of Holland candy, which I sampled sassoku-ni, and served to Isam when she came yesterday. The box of stationery is so cute too, and will be handy for writing notes. I've been using one of those smelly ones (scented flower paper) you sent in the last package, but this is much nicer. I know the former were meant to give away, but I was short of stationery so used it. I brought some of the candy down, and also gave some to Masao-san, and all appreciated them a lot. I have plenty of candy, etc.. now, so please don't bother with any more. The only thing I'd like to have now are the Vitamins, and with it could you send one box of Kleenex? (I have plenty of Models yet. In fact, I may even have to bring some home!) It's taihen to send those heavy things because the postage rates are so high, so mo takusan desu. Kay sent me a huge package, spending over \$2 just on postage. It had coco, soup, candy, yarn etc.. She's been writing me quite often, and seems busy and happy. Imagine their buying a TV set!

I think the Streptomycin has helped, and I hope I'm beginning to recover! Dr. Akagi (the head Dr.) sent over one of his assistants yesterday with something to swab my throat, and some medicine (to promote appetite, I think). ~~When~~ I had written to ask if I should continue the Strept. longer, and he sent this young Dr. who has come before. According to him, all the tests they've taken of my blood are Okay, and he says I really don't have anything wrong with me. He also said he didn't think this little bit of a swollen tail was causing any fever, and that maybe it was too much shinkei. It all sounds familiar - just like in Phillie. I think there are just some kinds of mental fatigue that no medicine can cure - just like before. Anyway, he says this is nothing serious - so I guess I just have to use my own judgment about resting and taking it easy and just be patient like in Phillie. My own diagnosis is: I did too much last year in a new country where I wasn't used to the food, weather, etc.. I wasn't getting the proper kind or amount of food; and then, the cold I caught, just bro't out all the otsukare and vitamin deficiency. I hope with the warm weather ahead, it'll eventually disappear. Anyway, it's nothing to worry about. Didn't I tell you the <sup>name</sup> of the hospital before? It's Nippon Ikadaigaku Dai-ichi Hospital, and Dr. Shiota is Pres. of the Ikadaigaku, and Dr. Akagi is "Naika-Bucho" at the Hospital and a Prof. at the College. People like Isam, and my American friends keep telling me to go see an American doctor, but so far I thou't I'd leave it up to this Dr. It's kind of hard to change now and warui to Dr. Shiota. but I may if it last much longer.

Fri. Mrs. Ozawa (younger one) came with her daughter Etsuko (the one I went to Kyushu with), and Elsie. They bro't me 2 boxes of strawberries, a big bunch of Freesias (from Elsie), and Etsuko gave me a cute wooden vase. I had sent them chocolates and that purse for E. at Xmas and they never even wrote to acknowledge that - so they came out here for that too, I guess. Anyway, my room smells so nice and feels like spring with all those nice flowers. The first thing Mrs. O. said was "Mah, michigaeru hodo futotte kita..." I weigh about 105 with clothes on. Last fall I weighed about 97 lbs! My face is really getting full. I only have colored film in my camera now, so can't take any pictures to send you. Everyone says I look much better - so don't worry.

Yesterday, Isam came with more milk (yes, I drink it!) Also I drink 2 bottles (small ones - 1 cup ea.) of J. milk each day too. She also bro't V-8, etc.. so I made her take 1000 yen, since she never lets me pay for any of the stuff. I also gave her one of

the pkges of candy you sent me before, but Geo. seems to send her plenty. she can also buy at the P.X.

Japan is in the midst of terrible political scandals! Lower like United States! Cabinet will fall.

Not!



Just as I was writing this - Mrs. Namba (the old lady  
 you told me about) came to visit me with her granddaughter.  
 She was a cute little lady & seemed very gentle. She was  
 saying she had wanted to come for a long time but with the  
 cold & snow etc., she couldn't. She knew Rev. Y. too, so  
 they had a chat when he came home from church. I  
 gave the girl one of the pkgs of smelly stationery & gave them  
 some cookies & choc. kisses to take home. They seemed very  
 pleased & want me to come visit when I can.

こゝにも通信文を記載することが出来ます

This space is also for correspondence.

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
 645 63rd St.  
 Oakland 9, California  
 U. S. A.

Y. Uchida  
 46 Rev. T. Yamamoto  
 955 2-chome  
 Daita, Setagaya-ku  
 Tokyo, Japan

PAR AVION  
 航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
 Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

Seneci was saying there is a new edition of Basho's Travel Diary & notes - something like "Oku no hoso michi". Do you want a copy? We're half way thru Yanagi's book now... after Mrs. Namba & lunch, Akira came again to show me more prints. He's such a faithful friend. I wonder why he bothers coming to see a sick old hag like me. I told you he's only 26, didn't I? ... Did you know Hatanaka-san is replacing Marino in Honolulu? You'll have lots more Japan visitors this summer. Ohinodokuni! Don't work too hard with the Six & everybody else coming. Had to put away the typewriter with all my company - take care of yourselves - Love, Yo.

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することが出来ます



Dearest Folks: Just wrote you, but have to tell you 2/22/54 about Mr. Yamada's visit this afternoon. He came all the way to see me, with an assistant carrying an ENORMOUS basket of fruit, and a bouquet of flowers. Isn't he cute? I forgot to tell you that Mr. Yano sent this assistant out last week to invite me to a lunch with Rev. Hata from America, and since I couldn't go, they found out I was still sick. Mr. Y. said he had been in Kyushu, so couldn't come sooner, and that he tho't I just had an ordinary cold when I couldn't go to his house at New Year's. He also brought me some money (\$200 or 72,000 yen), saying if after the money you credited for me was gone, he'd be glad to lend me more. He's really so very thoughtful and kind. When Mrs. Y. saw the fruit, she was so impressed, saying "Konnano taihen desu wa - nan-zen to shimasu wa!" I guess it has about 2 - 3 doz fruits of all kinds - bananas, a cantaloup, oranges, pears, apples - all HUGE. I guess it must be about \$12 - \$15 worth! And the bouquet of flowers had sweetpeas, carnations, daffodils, margarites. Both fruit and flowers are a real luxury in Japan, so I do appreciate it. He said he'd write you and tell you he'd seen me - but very thoughtfully asked first if you knew about my illness. Please tell him how grateful I was. He also suggested that I change Doctors, and said he'd find out about St. Luke's for me since he knows the head of the hospital. Goodness, but it's nice to have influence. In Japan, unless you know the head or have some pull, you get treated like dirt.

All of this is oya-no-okage! Really, tsuku-zuku so omoite kansha shite masu. If you hadn't done so much for so many people, I wouldn't have any of these benefits at all, and everyone has been so very, very kind to me because of you people. Mrs. Y was saying that too. I really feel so grateful to be the daughter of such fine parents!

The Y's had the yard fixed the other day - and 2 men in happi coats and rubber boots came and moved all the shrubbery around so the yard looks much better. The Camellia tree has two small red flowers in bloom and the plum tree is about 3/4 in bloom. Spring can't be too far away, and then I think I'll really recover!

Did I tell you Mrs. Y. said she wanted me to taste some crab from Echizen (I think), it's near her okuni (Tsuruga). So she ordered some sent out, and a few weeks ago, we got 25 small "seko-gani", so-called because they have kodomo in their senaka. They were delicious - and we ate the eggs, no-miso, and everything with osu and shoyu. Then, the other day, she sent for the bigger crabs "O-gani" and we had another feast. They both like to eat oishii-mono here so I get all kinds of new gochiso I've never eaten before. Last night, we had yu-dofu with daikon-oroshi and odashi and it was so good. Also cha-shu, cucumbers, koya-dofu, and fuki. Isn't that gochiso? Tonight, we're going to have okara. She showed me a huge pile she bought for only two yen! *It was delicious! Also had soup with an egg in it, + kamaboko as a side dish.*

Oh, did I tell you Hayaishis sent me a box of amanatto for omimai? I just sent Ojisan a box of chocolates for his birthday and they were tickled. They invited me to come visit them in Osaka for awhile, which I of course won't do - and in general, have been very kind and considerate to me. Seizo also wrote me, and Mrs. Katsurada too. 2-24-54: I had just decided to take a stroll to the nearby bank to deposit the money Mr. Y. bro't me, and just during the few minutes I was gone, Mr. Y's messenger came again with a card, which will introduce me to Hashimoto-san, Head of St. Luke's Hospital. Mr. Y was saying he would talk about me to this Dr. when he met him at the Rotary Club Luncheon today. I expected maybe to hear from him tomorrow or so, but the nice man sent his Sec'y over immediately. He must have come right after the lunch. Isn't Mr. Yamada thoughtful? Anyway, he says for me to call him and he'll send the car out to pick me up and take me to the Hospital on Friday.

St. Luke's is the BEST hospital in Tokyo - a big, beautiful bldg and all my American friends had been urging me to go there. It's just as well that I waited, though, because now with this introduction to the head, I'll be treated especially well and won't have



(2)

otherwise, I would just have been another clinic patient!

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

to do a lot of waiting. They'll probably find nothing wrong with me either - but anyway, it will be double "anshin" to have another Dr. look at me, and maybe he'll have some new treatment that will make me well faster. I feel pretty good today, but don't feel well yet. To-to fuyu ju iyeno naka bakkari de kurashi mashita. Well, I think it was best. If I had gone on running around without realizing I was low on vitamins, and still thin, I might have eventually picked up TB or something.

Anyway, please write a very grateful letter to Mr. Yamada. He's really being awfully kind to me. We're slowly enjoying all the fruit he brought, and I gave a few next door to the Chos. The basket is a huge bamboo basket, and I gave it to Mrs. Y. to use as a vegetable basket. It's about ~~15~~ 1 1/2 feet high! →



折込線



AEROGamme

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita,  
Setagaya-ku, Tokyo, Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

Nothing more to write, so will draw you something: I'll let you know as soon as I get results on the St. Luke's examination. Don't worry, I know it's nothing serious. It's just like the Phila. business, and you know that was just a matter of time. I just think it is a good idea to take advantage of Mr. Y's kind offer, like a "special Gift" from heaven and you folks - and have a double check. Yappari, Mr. Y. is so shikkari shiteru and good to so-dan with. He is haki-haki shiteru, makes decisions right away, and reassured me it was perfectly all right to consult another Dr., and wouldn't beshitsu rei to Dr. Shiota. I feel very anshin to have him so concerned about me. He doesn't waste a minute - and took action immediately for me.

Kore mo papa no okage de - sama-sama desu! I feel so lucky to know such influential and kind people. Hope you're both well and not working too hard.

Much love, 40

こゝにも通信文を記載することができます  
Sent p.c.'s to Wang Miller & Co. in March.  
They should get them in March.



2-25-54  
Sharet Folks:- Just want to start this for  
a few minutes before Sensei comes to read to me.  
He usually comes about 5:00 & reads till near 6:00 -  
& then we have supper after that. We're still using  
the kotatsu - but it's getting warm! Today it must  
be way up in the high 50's or low 60's - I went out  
to make 2 phone calls & the sun was so warm.  
There's a "sakaya-san" at the corner & we have to make  
our phone calls there - altho' Sensei thinks he's getting  
a phone here in April.

Mrs. Matsumoto came to see me today at last! -  
with a bunch of freecias - they smell so sweet & she  
said she always thinks of you, Mom, when she sees  
freecias. She said she should write you & was saying  
she's terrible - about herself. She seems to have re-  
signed herself to Toshi's marriage. I think one reason  
she didn't come earlier was because she was embarrassed  
to talk to me about it. She had made a kimono out of a  
cotton print material I gave her for Xmas. (Kay sent it to me)  
& it looked so nice. She was very pleased. She said  
Yaeuko is now in Buffalo, N. Y. going to school.

No. 3.  
In the a.m. Masuda Chi & Naomi came to see me  
with lots of fruit. We're bulging with fruit from Mr.  
Yamada etc. too! They jabbared a while & I gave  
them some candy to take home since they seemed to  
enjoy it so. They stuffed themselves, saying at home,  
they all count the pieces each one eats!!

I felt good this a.m. & cleaned out one of my  
shelves & cleaned my room. Good thing, since my  
company came right after I finished.

Mrs. Y. is going to learn how to "mimeograph" &  
is going to start school from March 1st - going in  
the after noons. Tottemo ogenki desu.

The days are getting longer & longer - & now at 5:30  
it's still light. Spring feels closer & I'm sure  
I'll be well soon! Freecias →  
in the little wooden vase Itoko Oawa  
gave me. Isn't it cute? The base  
consists of 3 loose pieces that can  
be arranged any way.





こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

a really thorough job of checking. Anyway, they both said it's nothing serious. Dr. K. said I wasn't even too low on Vitamins any more either. Anyway — I'm in good hands. — Best Dr. in Tokyo — ~~Heck~~ I didn't have to wait at all, but got ushered right into the head's office. Ah, influence is wonderful! Feel better already! Much love, L/O

折込線

PAR AVION  
航空室

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome  
Daiba, Setagaya-ku  
Tokyo, Japan.

Mr. Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd St.  
Oakland 9, California  
U.S.A.



この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

Had holding this till after I had the check at St. Luke's. The head Dr. saw me personally, + he was such a nice person. He turned me over to Dr. Kimura who turned out to be a Nisei Dr. from Berkeley! Frances Kimura's bro! They both said it was nothing to worry about + tho' the temp. might be related to my menstrual period — maybe lack of hormones etc. Anyway — they're going to give me some tests + see.

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます

I'm glad I finally came here + think they'll do



Dearest Folks: Today is Ohina-matsuri day, and this 3-3-54 morning I heard the first "uguisu" singing - probably in our plum tree. The days are getting long and warm, and Sat. and Sunday we had two days of 71degree weather! The weather man says March will be warm, and with spring, I think I'll be well. I really feel much better this past week, and feel like I'm making some progress.

I went to St. Luke's again yesterday to get results on my blood test - which turned out to be "normal" - as I expected. Did I tell you that Dr. Hashimoto, the head, turned me over to a Nisei assistant and he turned out to be a Dr. Kimura from Berkeley. I knew his sister Frances, slightly. Small world! Anyway, Dr. K. said if I had any kind of infection in my system, it would have shown in this blood test, and he says there's nothing organically wrong with me. My throat is still red (altho' it doesn't hurt), so he took me to the "Nose Throat Specialist" again, and he sprayed a lot of stuff on it, but he too, said it was nothing serious. Dr. K. said I had so many thorough tests at the other Hosp'l, there was no point doing them again. He's been very nice to me, but can't seem to help me any further. I remembered that I had once needed "Thyroid" in N.Y., and since my temperature seems to be related somewhat to my menstrual cycle, we're trying some thyroid this week. Anyway, as I said before, I think this is one of those things medicine or doctors can't cure. I think it's a result of mental and nervous exhaustion from having tried to do too much last year. Well, I had a nice long rest, in a nice home, and I've had the best doctors in two top hospitals examine me - and as I always think, I couldn't even have such good care in Berkeley. Mr. Yamada lent me his car again yesterday to take me to and from the Hospital. He is such a kind and thoughtful person. Please be sure to thank him for me. He said for me to write in detail myself, because if he wrote you would worry. Now, I've written all the details, and you know exactly how I am. It's been cloudy the past few days, but when it gets sunny again, I'll go out a little each day. I'm really beginning to look better at last *and feeling more normal - Gokuri shite, dandan nari masu!*

Now, thanks for your last letter. Goodness, you sound so busy with the Ii family arriving, etc.. Mom, you'd better take things easy and not try to do so much. You're silly to wear yourself out, and should just learn to close your eyes to a few things. Why don't you just forget about birthdays, or anyway, just send cards! Please take care of yourself, and don't knock yourself out for the Iis or anybody else. You don't have to write Omasa-san just because her daughter-in-law came. I've written orei to the daughter, and will take care of orei here, so don't bother writing to everybody that comes to see me! I'll ask you to write only to those who I think should hear from you. Just now, it's only Mr. Yamada.

I keep forgetting to tell you - but Mom, I do want to do your Poetry Book for you anyway, so please send them when they're ready. I won't have to do anything but send them off to Hiroshi Kawai and ask him to make the necessary arrangements, and Minoru has written saying he'd be glad to check the proofs, so go ahead and count on it, please.

I also meant to tell you that Alicia wrote saying she had gotten such a nice warm letter from you, and she felt she knew you well. She seems to be adjusting herself well and making a new life for herself.

Pop, Thanks a lot for the report on Scribners, and also for the New Yorkers and Chris. Centurys. I enjoyed the latter and passed them on to Sensei, who was very happy to have them... I kept the beautiful can the fruit cake came in, and am using it to keep some crackers & cheese Isam brought me... Thanks also for New School Bulletin. Please don't bother sending future copies to me, but just hold for me.

I got DeFo's nice letter yesterday with your note added on to it. There seems to be so much interest in Japan in the U.S. now.

Since Mar. 1, Mrs. Y. has begun to go to school every aft. to learn "toshaban" (mimeographing). I think she hopes eventually to do some "naishoku" or maybe she's looking ahead to the days when she will have to support herself. Sometimes they act as if they have plenty, and yet sometimes I wonder.



こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

I guess you've been reading about Japan's big political scandal. It looks like the Yoshida Cabinet will fall as a result - probably around April. Poor Japan has so many troubles. There was an item in the Nippon Times saying something about more yen devaluation rumors! Well, we'll see.

What line freighter did Mrs. Ii use?? Was it Mitsui? I must do something about my reservations soon too, and guess all the J. going to the Evanston World Council Meeting will be sailing this summer too. Have you ever seen a Mitsui freighter, Pop? Are they clean and nice? I haven't contacted your friend at Mitsui yet.

The mail just came with your two letters of the 26 and 27, and I'm sooo sorry you worried so much about me. By now, you know that St Luke's wasn't anything serious, and that my doctors are both Japanese. They didn't urge me to remove my tonsils, and even if



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

PAR AVION  
航空

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 Daita 2-chome  
Setagaya-ku, Tokyo, Japan

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

they did, I wouldn't do it, so please don't worry. I promise I'll never have them removed here no matter what - so don't worry!!! They probably think it's psychological too, altho' I don't see how it could be when I want to get well so badly.. Well, as I said before, I'm really beginning to feel better lately, so think the end is near. Last Sunday when Alan came to show me some more prints he brought, he said I was looking much better! Betty is coming up from Kyoto again next week, so they're coming again to see me.

When do you go to L.A.? I hope this reaches you before you leave. Have a good rest and good time there - and enjoy yourselves. Give my love to all the Kumais. Nice to hear about Yuri and H...Wasa Oba sent me 2 ltrs which they mailed last year, and were returned for wrong address. I hope my last letters got to you in a hurry.

stop worrying. This space is also for correspondence. I'm really sorry to cause you so much worry! Please relax!  
Love, Yo.



Dearest Folks: Thanks a lot for your letter of the 6th~~3~~-13-54. Don't worry about my finances - I have plenty yet. I now have 121,741 yen (or over \$300) in my account, and my expenses are very slight right now, because I can't get out to shop! Only board and room, postage, and miscell. expenses. I haven't paid anything at Daiichi Byoin yet except Y900 for the Electrocardiogram and medicine. They haven't charged me for any of the X-rays or blood tests yet, and probably won't since I came in as a "guest" of Dr. Shiota. When I'm well enough to go for orei, however, I intend to ask Dr. S. to let me know the expenses and pay for them. It certainly won't be as much as it would be in the U.S., anyway. I remember an X-ray in Phila. was \$15, but in Japan, it's only about Y700. At St. Luke's, I only paid Y500 for the first exam. and blood test, and Y300 for the "throat" specialist. I haven't gone back since, because I feel I'm getting better, and Dr. Kimura actually has nothing more to suggest or do for me. I had already asked him about the "Endocarditis" (shinzo naimakuen) before H. Oji's letter came, and he said I didn't have it. My other expenses have been for medicine - most of which Masao-san got for me a little more cheaply at his hospital. However, I gave him Y2000 for orei - so it amounts to the same thing. Just that I was able to get the shots at home without going out. Anyway, I was checking to see how much I spent on medicine, etc.. expenses related to my illness - and over 4 months it's only Y15,500 (about \$45). I know I would have had to spend much more in the U.S. However, after I'm well, I'll have to bring some kind of orei-no-gift to my Drs., want to take the Y's out to dinner, etc... so eventually, I'll be spending much more. But that's okay. I have plenty, so please don't worry.

Your package of Valentine candy arrived safely yesterday and I'm going to bring some down for Mrs. Y. at noon. It will make her happy. Okage-sama de, I'm able to make people happy with your many gifts. Thanks a lot. She's so busy these days, since she goes to her school every day except Sunday. She was saying she was going to "oyasumi" from church while she's at school. Isn't she a nonki-na- bokushi-no wife? So, Mom, you can certainly be more nonki too. It must have been taihen to make all that osushi for the li reception. Don't do too much! Yes, the front door locks - so the house is daijobu. Besides, the army wife and her baby are also upstairs here with me. They never go out, and never have any friends calling like I do. The husband is now in the hospital with some kind of illness. Naka naka doko demo kuro ga oii desu neh. Poor Emi S. Yes, I often think how fortunate Kay and S are. In spite of everything, I still feel very fortunate and grateful too.

Yesterday, Betty (from Kyoto) and Alan came to visit me. They're both having spring vacation now, and are going down to Kyushu later. They keep waiting for me to be able to do things with them, and I'm having to miss lots of good times. We had a nice time talking, tho', and Betty bro't me some oranges and Alan, a little potted Hyacinth so I could watch it bloom. My room is just full of Daphne. (Chinchoge). The Y's have a huge bush in front and Sensei cut lots for me yesterday. It smells sooo good, and reminded me of the bush in front of our Stuart St. house. Do you still have some Daphne now? Somehow, that ~~xxx~~ smell reminds me of Berkeley and college and all those carefree days!

When I went out for the mail today, I noticed you had written to the Y's. Trust it's orei for me. Thanks a lot.

Did I tell you Elsie Buma came over on Wed? She bro't me some vitamins that came to them in some kind of Church package from the U.S. They "otsu-tome" and come occasionally to visit me, but they're rather dull people. Already they'll be having their first anniversary on March 15th - same day as Kay's birthday. I meant to send Eleanor K. a letter, but it's too late now. So, please tell her next time that I was thinking of her and send her lots of good wishes. I'm taking her Vitamins daily too. Three of my favorite people have birthdays March 15th: Kay, Eleanor, and Anna Lesta, so I'll be remembering all of them Monday. Please tell that to Eleanor.



こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

I'm feeling better these days - but I progress only by inches. Anyway, I'm just going to take things easy and not try to rush out, but will do things gradually. Do you remember how long I took in Phila? I remember getting sick around June, and wasn't I working for some office of the Quakers by Sept. or so??? Or no, I guess it was later, because we used to take walks in the park in the fall. Tell me, if you remember. I think by the end of this month, I should be back to normal! By then, it will be 5 months!!!! It was long, and yet went rather quickly, at that. Anyway, I got fat, and that's one accomplishment. I noticed yesterday that Betty had lost so much weight. I guess yappari, she doesn't get enough to eat, tho' she's taking plenty of vitamins after what happened to me. Alan says he's lost so much weight too. I guess the diet in Japan is

折込線



AEROGARME

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

PAR AVION  
航空

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita,  
Setagaya-ku, Tokyo

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

just inadequate in Japan, no matter how hard they try. We're just used to more rich food, and so I guess our bodies get weaker after a year of that kind of diet and the new climate etc... All those things affected me too, I think, and this is just a result of many things. I'll just consider this a nice little winter's hibernation.

I wonder if you're in L.A? You said you were going, but didn't mention any specific date...

Did I tell you Kay sent me a pair of cute flannel pajamas? She's nice to worry about my finances too. Will write and tell them all is okay.

Pop, what do you do these days? You're not going to S.F. any more are you?... Oh yes, meant to tell you I'm familiar with that Kogei Shop Miwa Noda mentioned. I peeked in one day, but it was closed. It's a tiny, tiny shop. Take care & don't do muri. Love

こゝにも通信文を記載することができます  
This space is also for correspondence.



Dearest Folks: Rec'd yours of 3/2 yesterday, and was glad to know you're 3-7-54 now anshin after hearing from me and Hayaishi Oji. Thanks for sending his letter which I'm returning herein. He might be partially right, but, I'm quite sure I don't have this "Shinzo Naimakuen" he thinks I have. As a matter of fact, when the ass't Dr. from Dai-ichi Hosp. came to see me in Jan., he said I might have developed that as a result of tonsillitis, and urged me to go again to the hosp. for a check. That's why I went again in Feb. <sup>I told H. Oji about this then!</sup> At that time, I had an Electrocardiogram (it records the heart beat), and also had blood taken to check "ketchin" (sediment), and for a blood culture (what Oji was talking about). The results of all these tests were negative and Dr. Wada (ass't), said I didn't have shinzo naimakuen. Dr. Kimura also said there was nothing wrong with my heart, and that the murmur was very slight and nothing to worry about. (You remember I've had this since about 12 or 13, when I had to be examined to go to Girl Reserve Camp. So H. Oji is wrong in thinking I developed it as a result of illness. Besides in Phila. I didn't have any sore throat or tonsillitis)... However, I told Ojisan all the blood tests were negative, and he said that was because they took them after I had been sick a long time. Well, I don't know who is right - but I think after all, 2 doctors have looked at me here, and say my heart is okay - and Ojisan is guessing by mail only. Anyway, I appreciate his concern. I think my own diagnosis of just being thoroughly exhausted, mentally and physically is the answer, and with the warm weather, I think I'll be O.K. I really feel, at last, that I'm making some progress and beginning to feel better. I'm sorry I have to cause every body so much concern - especially you folks! But, as you say, everything has worked out fine, and I'm more than well cared for by all my kind friends... Don't worry, I explained in a nice letter to Dr. Akagi that a friend of my father's came for me "wa-a-waza" in a car, "shimpai wo shite", and took me to see a "Jibika". I didn't mention St. Luke's and since he wrote advising me to go see their Hospital no "Jibika" - it was a good opportunity to explain. I don't think I hurt his feelings in any way. I'm not mentioning anything to Dr. Shiota, but if it should come up when I see him, will explain verbally. Anyway, when I'm well, I must go for oreit to Shiotas and Dr. Akagi with some gift. They haven't charged me for anything yet, so I want to check with Dr. S. about that too... Don't do iran shimpai! I gave a tip to the drivers!

Yuri came on "Ohina Matsuri", with some Hina arare, Hina-gashi, and a pair of tiny, tiny kokeshi dolls. Isn't she cute? She had invited me to come for Ohinamtsuri and since I couldn't go, she came with all these little things. The hinagashi was in a little box and was okashi made to look like osushi.

And oh yes, your nice package with the box of chocolates and 2 cosmetic bags came the other day. It was an unexpected surprise. Thanks so much. Haven't decided who to give the candy to yet - but may give it downstairs, and I'll use the cosmetic bags for omiyage to Kyoto when I go. Oh yes, Kiyo-chan sent me a box of monaka for omimai. Did I tell you? The little calendars inside the bags will be useful too. Thanks so much for your thoughtfulness. I really have plenty of everything now.

All last week was gloomy and finally we had 2 days of snow! Our poor plum and camellia were blooming bravely in the icy snowy garden. But today, at last the sun is out and I could hang my laundry outside! Yesterday, Takako-sancame to wash for me and clean my room and I feel good!

Ⓟ Pop, I forgot what you told me about the Mitsui boat business. Did Mr. Yabe ever write to you saying he'd give me the discount, or am I supposed to go ask him?? I don't think I can go for a while yet, and also, don't want to make the contact till I'm sure I'll be using Mitsui. If the boats are too dinky and dirty, I don't want to take it. Have you ever seen a Mitsui freighter???

When do you go to L.A.? Please explain to Kumai Oji that I think I'll have to give up my plan to go to Shinshu. I don't think I'll be able to travel much this year. If I'm much, much better this summer, maybe I can - but I'm not going to plan on it, as I have to go to Kyoto once to say goodbye, and that's probably going to be enough for me. Also, please give everyone my love.

Betty is coming up from Kyoto again this week, so Alan was saying they'd come see me again. Both of them have been so good to me, and are so concerned for me. No.. you don't have to send any material for Mrs. Y. I don't think she'd especially like it or be able to use it like Mrs. M. She's 52 or 53, I think. Sensei is 77. We're almost finished with the Yanagi book, and he's going to read me the Kawai book next. Am looking forward to it. Ⓟ Did the check to Harry Smith come back cashed? I haven't heard from him, and am wondering how his last operation was? Mrs. S. says

ⓂⓅⓈ = Business!



① that Mr. S. is slowly getting better, but he has had set-backs and probably won't be able to work for a year. They're going to Cornwall in May.

② Pop, another onegai: My ATLANTIC is still going to Kyoto. I'm not sure if Alicia renewed my subscription for me, or if it's just a mistake, but anyway, I'm still getting it - which is lucky for me! But I don't like to keep bothering the Bumaz, and since if I do have a renewal, I'll have to change the address again this fall, will you please change it to your Oakland address, and sumimasen, but forward it to me with my New Yorkers? Thanks: Please send the attached to: THE ATLANTIC, 8 Arlington St. Boston 16, Mass.

FROM:

TO: Yoshiko Uchida

645 63rd St.

Oakland 9, Calif.

Also, please watch for the article on Japanese children's art in LIFE mag. by Theodore Geisel - to appear sometime in mid-March, and send it to me. Thanks alot. Did I tell you they wrote me a nice letter from New York - and they're such busy and important people too!

Mom, hope your shiatsu etc.. are helping to make you feel better. Take things easy and don't try to do too much. And enjoy yourselves in L.A. Much love, 40



③ This is largely what H. Oji wrote me: "Osaka de anata no shinzo o shinsatsu shita toki Shinzo-naimaku ni ijo no arukoto wo watashi wa mitomete ottaga kaze o hiite tosil ga waruku naruto mata korega okoriyasuimo desu. Mohaya hatsubyo kara 3 months hodo ni nari daibu yoku natta tokorode arukara Blood no bacteria wa oranu de sho. Kono byoki wa saisho ni Blood kara Bacteria o culture shite baikin no shurui o misadame Penicillen, Diazin, etc.... o mochi masu ga futsu yori 3-bai -4 bai no Penicillen o tsukawa neba kikime ga arimasen. Tonikaku atatakaku naru made wa shizukani yojo o shirare masu koto ga kanjin desu. Korekara mo motto atsugi shite atataka ni surukoto, seizei jiyobutsu o tabete, yoku nemuru koto... (I'll do this of course).. "Byoki ga hobo naotta tokide St. Luke no oisha mo karuku mite oru yo desu ga, yudan o sezu goyozyo nasaru yo oinori itashi masu." (Am being very careful).

I get about 9 hours sleep every night - am ready for bed by 9:30 p.m. - and also take a nap after lunch, and am getting lots of rest - so don't worry. Y.



Dearest Folks: Yours of the 11th & 13th arrived today 3-17-54 and I was glad, as always, to hear from you. You sound very busy as usual, and with Makino sensei, etc. arriving, you will be more and more busy, won't you? You'd just better make your plans to go to L.A. and let somebody else worry about these arrivals. There'll be a steady stream to Evanston soon, so better go and rest before they start. The Ii family sounds cute. I would like to meet Pika-chan. Thanks for information re Mitsui boat. I don't think I can go down to see him till next month, but will do so if I decide to go by Mitsui. If I don't get a discount, I would just as soon take an American boat - but we'll see. Thanks also for taking care of the Atlantic, etc.. I hadn't written to Mabel M. yet - good thing... The Sellses will appreciate your card. Mrs. S. says he's improving, but has had setbacks too. They're going to Cornwall in May. At least he's lucky he can converse at home... Kay will be happy to get B. Leach's book. Isn't it called "The Potter's Handbook?" You know I met him at the Kawai dinner and was supposed to go over to interview him for the Nippon Times. Too bad! His book is supposed to be very good and I was thinking Kay would like it. ... Too bad Miwa Noda moved before I could go visit her. Well, I'm glad we had the chance to meet once anyway.

Oh yes, I forgot to thank you before for the copy of HOLIDAY. I enjoyed it a lot. I thought the article by Nakamura was pretty good, but not too wonderful. Anyway, it's nice that the Nisei are getting a break in the big magazines. I wish they'd buy some of mine!!!

Now, I have news of many things: Sat eve. Iwao came to visit me with some tax papers that got sent to their place, and stayed to chat about this and that. He and Ken Mats. (Mari's bro) are driving to Kyoto etc. next month. Every body is beginning to travel! Then Sunday, Isam and Patsy came over - looking all spruced up like Easter - and since it was such a nice sunny day, they took me out for a ride. Since it was before lunch, Isam took me to a "Drive-In" (for U.S. Gov't personnel only), and treated me to a hamburger and choc. milk shake. I had been longing to eat some American food like that - and it was so good. We had french fries too - and was so convenient, cuz we could eat it right in the car. Then, she drove me all around town, and I enjoyed my first excursion of the year (besides the hospital!). She had to stop off at a shop, so I went in with her and looked at some happi coats and found a nice bolt of dark green unusual colored yukata material, so bought a bolt for 1000 yen. It felt so good to buy something again! Got home around 4:00 after a nice afternoon. I had walked to the mail box in the a.m., so got lots of fresh air that day, and tho' I did get a little tired, my temp. didn't go up, so I feel I'm really improving. Wed. was a nice day too, so I took a walk after lunch again to the mail box and bought some stationery on the way home. Yesterday, I sat in the sun after lunch. Mrs. Y. says since today is "Higan-iri" it should get warm. It's funny how much by the calendar the Japanese live. If it's "Higan" they just decide it's spring, even if it's cold, and soon, they'll be wearing spring kimono even tho' they freeze.

3/18 I guess you've read about the big excitement over here about the fishermen who got radioactive burns from the U.S. explosion. The newspapers are full of news about it, and anti-American actions are making a big fuss. Nobody is buying any fish for a while, and we're going to live on meat and eggs till the scare blows over. Goodness, if it's not one thing it's another!

Oh yes, yesterday, Mrs. Hayashi (Omasa's daughter-in-law) came again. She brought 3 pastries which we ate together for tea, and a Japanese doll ("Fuji Musume") about 6 inches high. She said I had nothing bright in the room, and so bought the doll with its red dress. Those bright things don't appeal to me too much, but it was nice of her to bring it. She's always so isshokenmei. She seems a little kitsui though. I gave her some choc. kisses last time, and some of the valentine candy wrapped in cellophane yesterday. She was "kyoshiku"... I also gave Patsy a lot of the Valentine candy on Sunday, and she was so happy with it. She is such a good child.



Very sunao and uncomplaining. I wrote to Geo. to tell them how well

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

they looked. Isam had been so good to me. I wish Kay and S. would do more for Geo. or go see him again, but I guess they won't. Isam wanted to borrow my camera, so I lent it to her while I'm sick. I'm glad I can do something for her for a change.

Please tell Wasa Oba and May-san I said thank you for their notes. They had sent a Xmas card and orei for my okuyami in Nov., but it was returned once to them for the wrong address (They had Sentagaya-ku instead of Setagaya), and it just arrived last week or so.

Just when I was writing this, Et-chan (Ozawa) came, with a big box of Kyoto okashi, and a jar of shidimi togarashi. She came about 11:00 and was still here at 12:00, so poor Mrs. Y. went out to order some osushi for us. (I paid her for it later). Anyway, we had a nice visit, and the two of us had lunch up in my room. Et-

折込線



AEROGRAMME

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daiba  
Setagaya-ku, Tokyo, Japan

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

chan is much more talkative when she is alone, but hardly says a word when she's here with her mother. She was telling me about the omiai she's been having, but she says it's hard to find a good person. She's omoshiroi and talks very frankly about those things to me.

Just got a post card from Michiyo saying she has oyasumi and might come to Tokyo next week. I wonder if she's coming with friends. I wrote telling her I wouldn't be able to do anything with her, unfortunately. Too bad, just when she's coming all the way out here. I wonder if she has any special reason for coming. Well, will let you know when I see her. Well, I guess that's all the news for this time. Don't work too hard or do too much. Oh yes, Semei said he met a Rev. Hoshino (formerly Seattle) today, and he said he knew you well, but I can't place him! I think you must know every bokushi in Japan! Love, 40

こゝにも通信文を記載することができます This space is also for correspondence



Dearest Folks: Was glad to get your letter of the 17th, 3-25-54 and will look forward to receiving all the Easter goodies and the skirt which sounds so nice. Your package of 4pkgs of Valentine candy came yesterday, with the B2 vitamins. Thanks so much. I feel so mottainai to have you spend so much on postage. More than the contents! Thanks a lot. I found a good Japanese B1 vitamin, so please don't bother looking for any more over there. With that and yours, and Eleanor's, and some Elsie bro't me, I have plenty. And please don't send so many heavy things. It's taihen. There was something light which I enjoyed tho' - and that was a pkge of Nabisco's Peanut Butter Wafers which you sent me once. They were real good.

Did you go to L.A.? And how was everyone? Hope you had a nice vacation and rest from your usual duties... Mr. Murata sounds like a cute man. I only had a very brief chat with him, so don't remember his face at all.

I've continued to have lots of visitors. Last Sat. aft. Mrs. Kitagawa came with Mrs. Toranosuke Kobayashi. Kitty bro't me a box of ohigan-no-omochi which we all ate together. She said since it was ohigan, she bro't it for Grandma's memory - so I tho't of both my grannies. Wasn't Umegaki-Obaasan's gomeinichi March 23rd? I was thinking of her. In fact, that was the day Michiyo came to see me - but more of that later. Mrs. Kobayashi said when she heard I was sick, she tho't maybe I should have the Liver-chusha she's getting which has helped her, but I told her I tho't I was getting well, so declined. She bro't 10 huge delicious apples, and seemed so natsukashii. She looked at your snapshots so natsukashisoni, and kept saying, "Chotto mo kawatte rasharanai." She's quite grey now, and says she has heart trouble. Reiko has TB and has to take things easy. Everyone has their troubles!

*↓ Michiyo said "genki so de tottemo ashin shita!" -*

Well, Michiyo came to see me saying Obasan was so worried about me. She said "Yo-chan no yumé bakkari mite, tottemo samishiso na kawo shite ta shi, tegami ni wa nannimo kaka nai kara warui no daro," and she said Obasan wanted her to come see me. However, that wasn't the only reason why she came. It seems they have enlisted the aid of a marriage-broker or something like that, (some woman), and M. came to see her. Just when she was here, there was a young man who she wanted to match her with, so Michiyo visited their home, and was going to spend a day with the young man. However, he's only 25, and M. said he looked like such a "bot-chan." Evidently, he is a good Christian, but he's very poor. Earns less than she makes now, and is supporting a mother, and sister (who also sews), and lives in a tiny little house. Michiyo would have to work, and she said she felt he would depend heavily on her. They seem most anxious to have her (too anxious) - and M. was saying she didn't know what to do. He's 5 years younger than she. She isn't anxious at all to go, but says she's not getting younger (30), and maybe she won't have another chance. I feel sorry for her - and just didn't know how to advise her except to tell her to correspond with him and try to get to know him a little before making up her mind. DON'T MENTION ANYTHING ABOUT THIS IN YOUR LETTERS UNLESS SHE WRITES TO YOU ABOUT IT FIRST. I'd like to help M somehow. Rev. Y. is looking for a wife for a young man (32), who has just been turned down by a girl. He might be good for M. but I don't know if it's such a good idea to involve Sensei. It might be embarrassing for him to refuse if he thinks she's my relative. Also, I don't know if she'd have to mention Minoru's kids... Guess I'll let it go. What do you think?

The other day Sensei had a birthday (78), so I gave him some candy, scotch tape, o-ko, which he likes. Then, I gave Mrs. Y. 500 yen and asked her to buy some gochiso for him. She bought his favorite "oseki-han" and some sandwiches for supper. She had just lost 500 yen when she went to the market the day before, so I think she was very pleased. Aren't I a thoughtful tenant?!!! Michiyo bro't them some candy (ame) and kobu, and ame for me. But I gave her 1000 yen, since I couldn't take her any place, so



こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

that should more than cover the cost of the omiyage - or pay for her fare one way. I told her I'd ~~help~~ send Kiyo-chan money to come to Tokyo if she wanted Obasan to come regarding this marriage business, but we decided there'd be no point in her coming now, since the two principles must get better acquainted first.

Be sure to keep the onni Hayaishi sent you. It's real good, & has lots of Vitamin B! The Y's were saying it's the best aji ~~hubbie~~ now they ever ate!

折込線



Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo, Japan

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U.S.A.

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

I'm wearing plenty of winter underwear so don't worry - The days are sunny & nice + I think I'm slowly improving - but don't expect to be able to go out till mid-April or later! Had a letter from Ida<sup>N.</sup> today. She won \$15 in a recipe contest with my old dish of shrimp + mushroom soup, onions, green pepper - over rice!!

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます

Love,  
Jo



Dearest Folks: Just a day or two after I wrote you, 3-29<sup>54</sup>, your next package (C) arrived with the darling red material with the sweet Easter card, Kleenex, and the beautiful stationery. Thanks sooooo much. The material is so gay and attractive, and will go so well with black accessories. I don't remember now what you wrote about it before, but since it's an Easter gift, I presume it's for my use. I like it very much, and will plan to have a dressmade with it. Thanks sooooo much. You're always so sweet and thoughtful to remember me for each holiday with a nice surprise. The dogwood notepaper is so sweet too. I sassoku-ni used one for Akiko Hayaishi since she wrote saying she graduated high school this month, so I enclosed a hanky, and I guess she'll be tickled. The Kleenex, of course, will be useful each day. Seems like I just asked for it, and already it came! Thanks so much for every thing. I really appreciate all the wonderful things you send me, and just wish I could send you a few nice things too! Well, I'll bring lotshome with me instead!

Mom, here is something that will make you happy. I finally decided to try the Shiatsu you've been urging me to have, and had Mrs. Y. write a letter to Mrs. Kikuko Ii today. I've been having kata-kori and think my general circulation is bad, so decided maybe I need something like that. I was feeling pretty good, but again from last week, I didn't feel too good, so decided I must do something else, since there's no use going again to see the doctors. My "bad days" always come regularly just about 2 weeks after my "period". Women's temperature goes up any way around this period, but ordinarily it shouldn't be anything to make you feel bad. Anyway, I'll try this Shiatsu now. I guess it's just as well I waited till now when I really want to try it, then it will work better. Rev. Y. says Mrs. Sakata got cured of "gan" with it! Anyway, I wrote saying you had met her aunt in Calif. and you urged me to try, etc.. and explained my situation. I guess it would be nice if you wrote to her too, altho' I will ~~xxx~~ tell her about Mrs. Noda, etc.. when I see her. I mentioned that her aunt had gone to Hayaishis in Osaka, etc.. I think she will get in touch with me soon, and then I'll let you know how it goes. Sensei says if she can come here, he wants her to treat him too - so it will be good business for her. Mom, aren't you tickled? Will try to learn it too.

Sat. Mrs. Hirokawa came - with apple and a powder jar (laquer one) and a "nail set". She's so nigiyaka, and kept saying "ooki na koye de makamashii shito ga kite mata netsu ga deru kamo shirenai..". She really is nigiyaka and omoshiroi hito. She said she was afraid I had gone home already, and was so glad I hadn't. She's a cute lady, and said she had a long letter from Yoshiye Hada telling her she got her citizenship papers. I gave her one of those bags of Valentine candy to take home to her grandchildren, plus some old valentines, and she was tickled. She wrote waza-waza to Hayaishis to get my address, saying if she called Mrs. Matsuoka she'd ~~xxxxx~~ "Okorareru". Mrs. M. is really an "oni-baba".

Sun. (yesterday), Isam dropped in for a minute to bring me some J. recipe books for my article. She's so good to me, and keeps worrying cuz I take so long to get well! She zips around in her car and is most yarite-san! Then, after lunch, Ken and Elsie Buma came. They said they appreciated your nice card. They're very nice to keep coming every once in a while too. They're looking for a house, but it seems they're all too expensive. Later in the aft, Masuda-Oji came with some fruit. He said Naomi had Jaundice (O-dan), but was getting well. He always says "Nihon no hito dattara sore gurai no netsu demo mo hataraki ni iku". Isn't he a pain in the neck? I feel rather ashamed that he's my relative, as he's the most "gehin" no visitor I have. Oh well... I guess he means well.... I gave Elsie and Ken a package of that Valentine candy too, and have 2 more to pass out later.

This morning, Yuri came with Haru, and bro't me some roast beef she made, stuffed eggs, olives and pickles. Isn't she nice? I had been saving that box of Fannie Farmer chocolates for her, and gave it to Haru since she just graduated H.S. and passed examinations to enter Keisen Jyogakuin. I keep thinking of her as such a baby,



P.S. No I didn't send any letter to L.A. Loru wrote me a nice letter.

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

(2)

it's almost a shock to think she's already entering college. She's short, fat and rather homely - while Yuri has gotten so pretty. (Yuri) She seems to have a Beau who is ill with TB. Oh yes, Michiyo wrote saying the boy she met was too kodomorashii, so she wasn't interested in him. Too bad. I was thinking of giving her my fur coat when I leave, shall I? I don't know exactly who to give it too. It seems a bit too ~~xxxx~~ oshare for Michiyo, but I suppose she needs it more than anyone else. Did Mrs. Murakami tell you her daughter is engaged? I must write her omedeto.

And, oh yes, Masuda Oji said Konobu-san's son (20), committed suicide by drinking poison after failing his college exams. Isn't that pathetic? This exam system is really tragic, and there should be some other way for these students. He probably wrote you about it.

折込線



AEROGRAMME

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome  
Daita, Setagaya-ku  
Tokyo, Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

Mom, how is your kata-kori? I sent you by regular mail some "koyaku". If you like it, I'll get more for you. You shouldn't carry a heavy child in your lap or do such things as wiping the walls!!!!. You shouldn't get into the habit of baby sitting for the li's either, or they'll keep asking you. Tell them what happened and about your katakori, and don't let them take advantage of you. It's terrible to get tired doing hito no ko no omori. You should have lain her in bed, and lie down beside her, then you wouldn't have to carry her.... Yesterday was almost HOT - but today, again it's cool and more like March. The cherries have begun to bloom since it's an early spring, but I guess I must forego them this year. The peach buds are swelling, and green leaves are beginning to come out on the Su-momo. I hope I'll recover completely by April anyway. This space is also for correspondence.

I feel good today --- some days are good, some not so good - Yuri said I looked better!

(3)



Dearest Folks: A week goes by so quickly.. and here 4-4-54 it is Sunday again. You were probably tanoshinderu to hear about the "Shiatsu" - but I haven't gone yet. Mrs. Ii sent me a card right away. I was hoping she could come out here, but she says she's terribly busy, and asked me to come. She lives so far though, I think it will take about an hour. I have to go to Shibuya and then on the Toyoko Line for 5 stops. She has regular hours on special days, but I prefer to go in the morning, because I feel better then, and usually take a nap and rest in the aft. She practices only Tues, Sat mornings and M-W-F afternoons. She also said she wasn't taking any new patients, but said she'd take me since I knew her aunt. She said, "Tonde de ite onaoshi shitai to omoi masu ga, tabo de ...etc.." Well, if it's nice Tuesday, I may go, and take a taxi from Shibuya. Then, I'll write and let you know how it is. I wish she lived closer!

We've had beautiful weather and the cherries were in full blossom the past few days. Sensei says they're about 2 weeks earlier than usual. I've been taking walks in the neighborhood and have seen several lovely trees in the gardens around here. Yesterday, the petals were already drifting down, and some were caught in a spider web in one garden. Mom, if you were here, I'm sure you could make a "uta" out of that - but I can't! I wish you could work on your uta and let me get them printed for you. Try to work on it if you can... Our pear tree is blossoming, so is the peach, and the yellow "yama-buki". It's really nice these days.

Oh yes, the stamps you sent for Susumu Cho came some time ago and I've been meaning to give them to him, but he's not well again and is home most of the time. This time he has "ikasu" - and his stomach is sagging or something. Poor thing, he's as pale as a ghost and so thin. I wish his mother would be more concerned about him, but she's so busy earning a living.

Thanks for your letters of the 27th and 29th. I'll look forward to seeing the LIFE magazine. Yes, I met Ted Geisel at the Kawaiis when he was in Kyoto. He and his wife are such nice friendly people, and were so nice to me. I translated for them at the Kawaiis. Mrs. G. wrote to me from New York, isogashii noni, to give me some advice about some things I once asked them.... Nice Alicia wrote you. She's a very thoughtful girl, and I guess is lonesome. I'll write her soon. Don't feel you have to invite her or anything - wait till I get back.

Goodness Pop, are you really going to be 70!!!! Omedeto!! I can't believe it. It's wonderful that you're so healthy and well, isn't it? In case my next letter reaches you after the 12th, I think I'll wish you an early HAPPY BIRTHDAY today, and many, many happy returns of the day. I wish I could send you something nice, but since I can't, please take \$10 from my checking account and buy a shirt, or p.j.'s or go eat out or do something nice with it. I'll be thinking of you next Sunday. Or no, it's Monday. Almost Easter - how time flies!

Michiyo wrote saying, "Goshinsetsu ni iroiro kangaete itadaki mashita keredo muko wa watashi ga hataraitte seikatsu ga raku ni naru koto wo tanoshin de iru noga ohanashi shite iru to yoku wakaru node, watshi ni tottewa mama to futari no ima no ho ga zutto "happy" da to omoi masu Iroiro goshinpai okake shite sumimasen deshita. Mama ni mo honto no oneisan no yoda to hanashite imasu no." Obasan also wrote to thank me for the omiyage and money. I think it was better for M. to refuse this man, considering everything. He hadn't completed college, switched to Divinity School, and is now only a clerk or something in a Printing shop, earning less than Michiyo! Will mention casually to the Y's about Michiyo some appropriate time.

By the way, Mom, you don't have to go out of your way to write to Mrs. Y. She's real funny about mail - never cares for it, and hardly bothers to read any letters. Then, Rev. Y. doesn't show her all the mail especially, so she was saying the other day, she never got to read the last letter from you people. They're so independent of each other.. Mrs. Y. is so isshokemei with her toshaban. Today,



she went to some kind of School Affair - and she never goes to  
こゝにも通信文を記載することができません This space is also for correspondence.

church anymore. They're a funny pair!

Goodness, Mom, do you have to baby sit every Sunday? Don't get into the habit, or they'll keep asking you. The kids should get used to other people too, and tell the li's to get some of the young girls to baby sit. You're going to wear yourself out, and as usual, I see everyone takes advantage of you! With all the Japan company coming in May, June, etc.. you'll just have to take things easy!

Hayaishis wrote again saying they were sending me some cookies. They're very good to me. I think she feels she should come for omimai and feels guilty, so they keep sending me things.

Oh yes, I forgot to tell you, Mrs. Y. went to see an exhibit of Utamaro woodblock prints last week, and bro't me a print for omi-

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U.S.A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

yage, which was nice of her. I have it up on my wall. Had an omimai no letter from Hiroshi Kawai, and he says his father is in Kyushu now. We're half-way thru' the Kawai book, and I especially like the section about the children of Yasugi, didn't you? I liked "Hamanari" and "Ume to Uguisu" - he writes so well. Did I tell you the Nippon Times is going to use an article on "Tamba-yaki" I just sent in? The editor I contact there, Mrs. Muraoka, sent me such a nice card offering to buy me medicine or anything I need. Everyone is so nice to me!... I've been working each day on the "Food" article too, and am making good progress. Since I feel like working, it's a good sign. I hope by the end of this month, I'll be normal again! It's about time!! Got a nice note and cute card from Kay today. Too bad they can't get going on their "project"! .. Take things easy, and don't  
こゝにも通信文を記載することができません This space is also for correspondence.

over do! I wrote Mr. Yabe of Mitsui Lines inquiring about reservations.

Much Love - 40 -



Dearest Folks: Your wonderful Easter package came the other day in 4-9-54 about 3 weeks! I was so tickled with everything inside, and these days, the package is never opened. Mom, the skirt is just darling and I LOVE the color, material and everything. Yappari, I think American prints are smarter than anything over here. I tried it on, sassoku ni, and I think the length is just right. Good thing you didn't sew the waistline button though - I've gained an inch around the waist and can just barely button it! Kata ga koru noni, it must have been taihen for you to make it for me in time for Easter. It was so sweet of you - and even to include thread, and threaded needles. It was certainly full of your love and sweet thoughts, and I'll enjoy wearing it ~~for~~ as soon as it's warmer. It will look stunning with a black blouse, and I'm just crazy about it. Thanks a million! And Ppp, thanks so much for that huge box of delicious Edy's candy. It's so motainai to eat along, I'm debating whether to open it and maybe fill another can to take for orei somewhere. But I'll be sure to eat some of it. I'm looking forward to tasting Edy's yummy candy! And the 3 Easter eggs came in perfect condition too. I was sure they'd be broken - but all were fine, except some of the frosting was off of 2 of them. I gave one of them to Mrs. Y. sassoku-ni and she was so tickled. Chodo, she was sick so it was a nice omimai since she wanted something sweet. I'm going to give another one and the cute little choc. eggs to Patsy Kyotow. I think she'll be tickled, and Isam does so much for me. I may eat the 3rd. I gave a bag of the Val. candy to the Cho kids - and oh yes, Susumu was soo tickled with the stamps. He says he's going to write you... Thanks just millions for everything - oh yes, the Nestles choc. too. Honoto ni, I appreciate all your sweet thoughts to get the package to me in time for Easter, with the Easter card etc.. especially when you're so busy with many other activities. Mom, I surely hope your kata didn't get worse from sewing in a hurry. I can hardly wait to wear that stunning skirt. I really LOVE it! Thanks millions! I'm certainly lucky to have such sweet and thoughtful parents.

My Easter greetings will just be lots of love to you! Hope you have a happy day. I guess you'll be busy at church. I have your 2 Easter cards up on my shelf with the cards from Kay.

Well, I went to Shiatsu Wed aft. It wasn't too far after all. I took a cab from Shibuya, on the way, but coming back I returned by shosen and it was about 45 min. door to door. Mrs. Ii was very nice to me, and said if I came daily for one week she was sure she could get rid of my fever - so I'll try it anyway. Then, she said after that, twice a week would be enuff. She takes Thurs. and Sun. off.. When I told her I felt better in the mornings, she told me she'd take me first and for me to come at 11:00 today altho' her usual hours are 1:00 - 6:00. Wasn't that nice of her? I don't particularly enjoy it, but will go regularly for one week and see what result there are. It won't do any harm anyway - and going on the shosen didn't tire me too much. She charges 300 yen for the first visit and then 200 thereafter - not bad. She seems to be very busy, there were about 5 people there when I went. She serves tea, and we all sit and watch while she works, and she chats as she works. It's like a social club! One of the women said she's been going for 2 years - with high blood pressure! Too bad you can't have her help you, Mom. Itsuka kite mimasu ka?

I was thinking it was a good thing you didn't come this spring though - I wouldn't have been able to do anything with you. I'd really like to come back tho' - so maybe we can all come next year or so. How about that???.... You don't have to write Mrs. Ii, so I won't bother forwarding her address. Thanks.

Mrs. Matsuoka is in Kyushu. She sent me a little doll and letter. I think Iwao & Ken Matsumoto must have driven them part way. It's nice for that whole family for her to have a change. I guess Toshi and her husb. are doing orusuban.

It's now 4:00 p.m. I went to Mrs. Ii's again for the 2nd Shiatsu treatment. Since she took me early no one was there and I didn't have to wait at all, but including travelling time, it took 2 1/2 hours. I left home at 10 and got home at 12:30. Tomorrow I go again, then Sunday is oyasumi. I'm looking forward to getting well!

It's a beautiful sunny clear day today, and our garden is just bursting into bloom. The pear tree is in full bloom, the Azaleas are in bloom, the Fuji is about to bloom, and the cute little "hime-ringo" is about to bloom too. The Y's were saying the plants that usually bloom in May are already blooming now. It's really been a warm year. The momiji is full of pale green leaves too. I saw lots of Yaye-zk sakura blooming here and there.

I didn't thank you for your April 2 letter. Thanks a lot. Mom, you don't have to write Mrs. Kobayashi, Kitagawa, etc.. just cuz they came to see me!



Am enclosing a copy of my latest article which appeared in the Nip. Times. They chopped off the ending, so it ends rather abruptly. Please pass it on to Kay and S since I won't bother sending them one.

Also enclosing a funny letter which appeared in the Times. Will you send it to THE NEW YORKER MAGAZINE, 25 West 43rd St., New York 36, N.Y. with a ~~letter~~ <sup>note</sup> saying: "Gentlemen: I wonder if you can use the enclosed?" And please sign my name with the Oakland address. That magazine often prints funny letters like this and pay if they use anything. Thanks. Isn't it a funny, pathetic letter?

We're having lots of spring-like gochiso these days - Lots of takenoko, which Mrs. Y. loves - cooked with katsuo, or with wakame, or with sansho no kino-me. Also lots of fuki. And last night Mrs. Y. said she dreamed of eating kinome no haita osushi, and just had to have it, so she made a big batch of it this morning! There's a sansho no ki in the yard and she picks the kinome from that.

Guess this is all the news for today... Hope your katakori is better, Mom. Take things easy! And Pop, be careful driving.. I often think I should tell you that but usually forget. Botsu botsu oyari nasai neh - I am too! ~~Much love,~~

Thanks again for that WONDERFUL package! Please don't bother with anything more I have plenty of everything. Oh yes - some time - NO HURRY - will you include a can opener (the kind they sell at the 5 and 10) for the Yamamotos? I think you sent a batch to Hayaishis once. Anyway, the Y's need one badly. Thanks. I also notice she has only 1 potholder - if you have any extra ones hanging around from church bazaars.

*Thank for Reader Digest - but please don't send anymore. They keep me busy. Kind regards & handle much love. Yo -*



Dearest Folks: Your sweet Easter card came today just in time for Easter 4-16-54 and already an answer to my last letter! Goodness, you're 2 ahead of me now! One week goes by sooo quickly, and now April is half over... I hope by the end of this month to be back to normal. Went this morning for my 5th Shiatsu. I enjoy going out for a change, and it doesn't tire me cuz I go "poka to shite" and don't have to talk to any body coming or going. She's a nice person, and what she says makes sense. I think she's helping me - so yappari, Mom, you're helping me after all thru' Mrs. Li. I think after I go a few more times, I'll begin to get good results. I feel quite good today after going. But nakanaka chotto narae masen. I think it would do more harm than good to go pressing the wrong places.

Here are some terrible snapshots. I hope you don't get too "bikkuri" because I look so awful. Susumu Cho took them last Sunday with a tiny, tiny camera, and I just had them enlarged. Didn't I get fat? And my posture is so awful, you can see my big stomach sticking out. Please don't show these to anybody, cuz I look terrible! Actually, I don't think I look so tired all the time, so don't worry. My eyes were a little swollen that day. Anyway, you can see our house and Sensei and Mrs. Y. Not a very good snap of them either.. Esam has my camera, but when I get it back, will take some better shots of us all.

How was your osushi party with the Kasais? Must have been bihen, but they were probably tickled. I've had so much osushi etc.. when I get home, I want a roast pork or fried chicken or leg of lamb dinner!!! Speaking of going home - Mr. Yabe wrote saying there was an Aug. 21 sailing of the Hakonesan Maru with 1 space left, and suggested I make a tentative reservation anyway - so I wrote asking him to do so. If, after I get better, I decide to stay till Oct. I can always change to a later sailing - or even fly, as you suggested. Anyway, I decided I'd better hang on to that space just in case. He told me to come in and see him for more details - so maybe he'll mention a reduction of fare then.

Nice so many people remembered your birthday, Pop. I can't believe you're 70! Yea, there was an item about your friend Mr. Yamate getting killed in the Times here. You must be very careful too - because as you get older, your reactions get slower. Take things easy and don't do too much - both of you! .... Don't be too sorry you missed Rosanjin. He is such an egotistical man, you might have been disappointed. It might be better just to look at his ware. *He is a potter who came to U.S.A. through Rockefeller + gave*

Got a nice Easter card from May-sen today, and had a letter from Oba the other day. It seems they sent me the wrong package, and both seem so worried about it. Tell them it hasn't come yet, and when it does, I'll keep it and not send it back, as they both requested.... Am planning to eat Edy's candy on Easter. I opened it today, just to look at it, and it's in perfect condition! Decided I wouldn't indulge today since it's Good Friday.. "shiorashii desho?" No service or anything at Sensei's church. It's a rather odd church. Will tell you about it someday.

Isam came again last Sat. with some V-8 juice, and I gave her one big egg and the box of small eggs for Patsy. She was so glad. They're driving to their Uncle's for Easter vacation. She said Geo. was so glad to see K and S. Tuesday, Mrs. Hayashi came again with some cake and a yarn dog her daughter made for me. It's real cute, with a little hat on... She's isshokemei. She said Omasa-han said you wrote to thank her, and Omasa asked the daughter to come see me as often as she could. I don't enjoy her too much, but she's nice to come. She came in a terrible wind and rain storm thinking I'd be home because of the bad weather.


Our garden is beautiful now too - with all the new green leaves out on the trees and the Azalea blooming all over the place. Yours sounds so pretty... tanoshimi desu neh. ... Was thinking of you especially on Pop's birthday, and will be thinking of you again on Easter. Hope you had a happy day. Thanks again for the pretty card, and I'll enjoy your candy for a long time! Will make this short so the envelope won't be too heavy. Much love, 40 *a demonstration at Mills College but we missed it.*



Dearest Folks Your wonderful package mailed April 1 4-22-54 came today. Again in 3 weeks - and unopened. Isn't it fast? Seems like you just wrote saying it was on its way. I had such a good time opening it and finding all kinds of nice little surprises. The little music stand with the three little birdies is so cute. The stand was broken off, but I glued it back on and it's sitting on my shelf looking very cute. And with it, the nice Easter card - my fourth one from you! And thanks too for the extra plastic bags. They'll be useful. I think I'll give 1 or 2 to Mrs. Y. Maybe I'll give the purse to Naomi, and I'll find good uses too for the hanky case (Hayaishi oba would like that, I think), and the cotton material will make good omiyage for somebody. I think maybe I could have a sleeveless blouse made out of my matching silk to go with the skirt. It's such beautiful material - I love it, and am tanoshinderu to wear the outfit soon. Pop, thanks so much for the 4 pkges of peanut wafers. Yummy - I will enjoy them and maybe share some too. I think they're so good, and the peanut butter is probably very nutritious too. I was thinking Grandma would have enjoyed them. I wonder if she ever ate any? Thanks so much for everything. I appreciated all the thoughtful touches in it - for ex, Mom's writing in pencil on the card so I could use it again, the little surprises, etc... You're very sweet to keep sending me things - but my little room is about to explode with goodies, cartons etc... so please don't bother sending me things too often. Okini..okini.

I'm beginning to feel much better lately and have more energy to do things. I think the shiatsu is helping a lot - also it's probably about time for me to recover... Anyway, I've gone to Mrs. Li's 9 times now, and tomorrow will be the 10th! I like her better each time I go. She is a very devout and faithful Buddhist and told me last time that she gets up early every morning to pray for all those who she's trying to heal. She said "watashi hitori no chikara dewa deki masen", and she spoke of the importance of love, and of always ~~xxx~~ living with a thankful happy heart. Her basic beliefs are like those of any Christian, and you would agree wholeheartedly with her. As I said before, you're helping me through her, because I felt that she was saying exactly what you would say to me if you were here. Isn't it amazing? She is from Toyama - same town as Okina-san, I think - and has a lovely screen with hotoke-san no painting on it that he did for her.

Mom, she was saying your kata-kori and high blood pressure are from your "do-myaku" - the artery in your stomach. She spends most of the time massaging the "cho", lymph glands, etc... and only does a little pressing on the back. She told me how to press my stomach myself, and said to do it this way, (I'll have to draw a picture). Is that what

 You make a "do" starting just below your "cho" & work around your stomach, pressing lightly - about 7 times around. - working in the same direction

Mrs. Ishikawa told you? I brought her a can of Nestles cocoa the other day, since she lets me come early and be first on M-W-F, and the other day she served cocoa to me and another woman. She always has tea in a thermos out for her patients.

I still have katakori - but I do feel better and am gradually able to do more.

Tuesday, Yuri came with a huge bunch of tulips from their garden, and said you people sent her a box of chocolates. She seemed very happy to have them. Then, that aft. Mrs. Katagiri from Kyoto came, saying she was here for a wedding. She bro't me oyokan no omiyage. Isn't she nice to come? I had one more Easter egg left - so gave it to her to give to her grandchild. I made many people happy with those eggs, and I'm enjoying yummy Edy's myself! Oh yes, Fukiko Hayaishi sent me a box of Mangetsu. Wish I could send them to you - but bro't them down to the Y's instead. Mrs. Y. didn't even go to church on Easter. I was surprised. We had a very quiet Easter here, and it poured!

I read that Azuma Kabuki was going to appear in S. F. in May. I hope you have a chance to see it. It got such good reviews every where. Did Kay tell you to see the movie "Roman Holiday". That's supposed to be a cute light picture.



Mom, I want to include a recipe for Kyuri-momi in my food article  
こゝにも通信文を記載することができます This space is also for correspondence.

but I'm not sure about the quantities. How many medium sized  
cucs would you use for six people? And how much vinegar, soy and  
sugar?? by Tablespoon? I have one recipe book here, but it's not  
too good. Also, don't you often add ~~halone~~ or crab meat to the  
kyuri momi? Also does 3 T. soy, and 3 T. goma and a pinch of  
sugar sound about right for ~~1~~ 1 lb. of spinach for oshitashi?  
I'm also including tempura, soup, ochawan-mushi.

Eleanor K. wrote me a nice letter. She said, "Your ~~m~~ and f  
are so nice to father and he just loves them. Better than anybody  
here I think. But that is not strange, for they are just about  
the nicest people I know." Isn't that nice?

She also said she used to wonder where I had all the energy

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd St.  
Oakland 9, California  
U.S.A.

PAR AVION  
航空

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

to run around last year - "Obviously now you borrowed it from the  
future so it had to be paid back. Old lady nature is as relentless  
as the banks on such loans." Isn't that true?

I cleaned my room and did a little laundry. It's so good to  
be able to do all these things again.

Take care and don't work too hard..

Much love,

yo

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます



Dearest Folks:

4-30-54

Thanks for your letters of 4/17 and 22nd with another Easter card! Glad to hear you had a nice Easter with even a turkey dinner at Sekiguchis. Minna kara kawaigara rete ii desu neh? Glad you enjoyed the pictures. Wish I could send more, but Esam hasn't returned my camera yet. She came again Sat. and brought me a doz. delicious oranges, cheese and crackers. Poor thing, a burglar broke into her house and stole her watch and \$50. in her wallet. Isn't that too bad? But she dresses rather flashily, goes around in a big car, etc.. so I suppose some dorobo had spotted her as an "okane-mochi." Had a letter from George too, and he always says he appreciates the newspapers and letters from you. I don't know if Esam mentioned the robbery to George, so don't say anything when you write him.

Mom, I do open my window and shutters first thing every morning. The day we took the picture, I overslept and hurried downstairs without opening the shutters. Iroiro to kini nari masu neh! Yes, I had my urine checked in my first check up at the hospital in Dec. Don't think that's my trouble.

Hayashi-san's address is: Mrs. Kanejiro Hayashi, 38 Hongo-cho, Meguro-ku, Tokyo. This is Omasa-san's daughter in law. You don't have to write - but you asked for their address, so here it is. She came again last Saturday with more things for me. Two books to borrow, some hand-made paper, etc.. Shd's really isshokemei.

She didn't come up though, since Alan happened to be here when she came. He's back from Kyushu, and came to tell me all about it. Seems they had a wonderful time. It took him 3 hours to tell me!

Sunday, I went to Matsuokas for the first time since I got sick. Took them a box of "omanju" and some other stuff I had. Obasan and Ojisan had just gotten back a few days before from Kyushu, and the place was a mess. She gave me a nice package of stationery for omiyage, and was full of warukuchi about the Matsuis! Met Toshi's husband. He has dark hair and sort of looks like a Nisei - He might be part Mexican - I couldn't quite tell - but he's on the dark side. I asked Obasan to have her seamstress come help me with some sewing, and I want to have some things made up out of the material you've been sending me, and some raw silk I had from before.

Wasa's first package came the other day - with onori, tea, shio-senbei. How pathetic to come to Japan! Anyway, think I'll just give them to Mrs. Y. and I'll write Wasas on receipt of the 2nd package which hasn't come yet.

Naomi came Sunday aft. this time with her husband, Kiyoshi. It was only her 2nd time out since she had Jaundice, but she looked fine. She's nicer than Ojisan.

Goodness, I have so many people I have to go visit. I must go see Dr. Shiota one of these days too.

I've been continuing Shiatsu- and have gone 13 times already. She said she thought from next week I could just go twice a week and that would be enough. I wish I could bring Mom there. She's so popular, her place is always crowded, and even on days when her hours are from 1:00, there are people there from about 12:00 or so, and she hardly has time to eat.

I've been working hard on my two articles on J. food and am about ready to finish them up for mailing. I have a new desk (left by the other tenants who finally moved out) - and it's so much easier to work on it. I discovered that my typewriter doesn't jam at all either, since working on this steadier desk. Isn't it amazing? It really makes a difference.

The G. I. and his wife finally moved out the other day, and the Y's are so relieved. They really were terrible tenants, tho' they never bothered me, and were quiet people who went to bed at 9:00. The wife was so "kato" and used to say such terrible



こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

kitsui things to poor old sansei. I'm trying to help them find some nice people.

We've had some cold weather again - with much rain - and Sensei was saying he's never seen such peculiar weather. We still have a hibachi, which they say is most unusual for the end of April. Guess it'll be nice next month though. It will soon be O-sekku, and there are koi-nobori flying here and there. They're much bigger and more colorful here than in Kyoto.

Guess that's all the news today. Take care of yourselves

Much love

Up

折込線



Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome Daita  
Setagaya-ku, Tokyo

Mrs. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

P.S. Too bad about Mr. Adachi. How was the funeral?

Susumu Cho brought over a letter for you - to thank you for the stamps. I'll send it by regular mail. He also enclosed some stamps, thinking you saved them. I'm enclosing a snap of him, and 1 or 2 old ones I don't think you've seen.

Mrs. Cho bro't over her husband's thesis, which she wants me to look over. Urusai koto desu - but every Japanese seems to ask these favors of Americans.. I'm just doing it kantan ni.

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます



Dearest Folks:

May 3, 1954

We are full of holidays these days - the Emperor's birthday last week, Constitution Day today, and Osekku on the 5th. The "hino-maru" has been flying for the last two holidays in front of every home, and even on the street cars.

I'm writing on my very special paper and my BEST envelope today to send my Mother's Day wishes to Mom. Since I have nothing to send you, I'm sending you my love - as always - and this maple leaf from Shinshu caught forever in the envelope. It probably never dreamed it would fly to America! Anyway, I hope you have a wonderful day on Sunday, and please know that I'll be thinking of you, and feeling extra specially grateful to have such a wonderful mother and father. No one could ask for better or more understanding parents! You've given Kay and me such rich lives, and so much love and understanding, and since coming to Japan your kindnesses to others has returned to me a hundred fold. So today, I'll say the THANK YOU, that should go to you every day.

Request to Mr. Manager: Please give Madam Queen \$10 from me for something nice. Don't just save it - get something, please. (And don't forget Madam Queen yourself, either!)

I went again today for my 15th Shiatsu, and only have to go twice a week from now on. I'm really beginning to feel like my old self, and yesterday and today, have felt quite good. I must botsu-botsu begin my "orei". I was thinking, I think it would be nice if you sent the Shiots candy or something. I'll go there first thing, but he really did quite a bit for me at the hospital and it might be nice for them to get something from you too. It's so hard to find an appropriate orei for someone like that. I thought I might take a big can of cookies from one of Tokyo's best pastry shops, because that will last. Also want to take some of that Blum's candy, if it ever gets here. Wasa's first package came, but the candy hasn't come yet.

Did I thank you for your last letter - of the 26th? Nice you had a good outing to San Mateo and everything went according to plans. K/S's summer plans sound very nice. Aren't they lucky to always get such nice offers?

We had such warm weather yesterday. It went up to 82 deg. I did a little wash and hung it out at 3:30 and by 6:00, it had dried! Today, it's cold and began to pour from the afternoon. Too bad for the people who had a holiday.

Sensei says Rev. Oishi sailed on a Mitsui freighter. More company for you! He had written some kind of a poem - something like this: Fu-ryu na, jet-to hikoki jidai no kamotsu-sen. I guess it was in some church news. Sensei read it to me. I hear the Kozakis are leaving the end of this month. You seem to see more people from Tokyo than I do! Well, take it easy, and don't try to entertain too much. Try to take them out as much as you can, so Mom doesn't have to do too much.

Oh yes, I meant to tell you, Kay wrote saying Mabel Marshall sent her the \$5 this time, asking her to buy a birthday or some kind of gift for me. So I guess she originally intended it for me - as a sort of omimai. Anyway, I'll have to write her. It's nice of her to think of me, isn't it?

I have enough energy now to pull out my illustrations again and have been doing some work on them. They're not due till Aug. And I hope to start work on my folk art business soon too. The old engine is beginning to chug again! Don't worry, I still take things very easy and rest every afternoon. Mrs. Ii told me today I looked better too. ... HAPPY MOTHER'S DAY, MOM! Am planning to send cards to Hayaishi Oba, Kiyō, Mrs. B. too. Did I tell you Sach-chan is coming this Friday? She and Akira-san are visiting his folks.

Much love, 淑子



Dearest Folks: Today is Mothers' Day! Am thinking 5-9-54 of you, Mom, and hoping you have a happy day. Hope my last letter reached you in time. I imagine you'll have a nice church service. How cute of Mr. Gehmann to go sing. Hope you had a nice luncheon too. It's nice you have a good minister these days.

Thank you sooo much for sending me the recipes. I'm afraid you went to lots of trouble, making and measuring and then writing it down for me when you were so busy. Sumi masen deshita. I had one recipe, but it called for 3 Tbs. vinegar and that seemed so suppa~~xi~~. I'm going to type the final copy today. As the Japanese would say, "Domo...." That covers so many unsaid things, and I notice most men ~~are~~ always saying "domo..." and then sucking in their breath!

Glad you had a nice time at the Garden Show and made Mr. G and Mrs. V. happy. You must be storing up lots of rewards in Heaven by making so many otoshiyori happy. But as you always say, it's nice to make others happy. Today, I gave Mrs. Y. a package of the peanut butter cookies for Mother's Day, plus all the tea, onori, etc. from Wasa's package. I was going to get her "okashi" which she loves, but yesterday Sach-chan bro't a box of mangetsu which I gave them, ~~and~~ Also thought of flowers, but she got some from next door - so finally gave her the cookies, since she just loves sweets. I sent that white satin hanky case to Hayaishi Oba (apologizing for the spot), and also sent the Dogwood notepaper with a mother's day message to Kiyo and Mrs. Buma. I have lots of Mama-san's to take care of me in Japan. Everyone has been so good to me. *I did all the dinner dishes for Mrs. Y. too - since it was M's Day.*

I'll try to check with Mrs. Ii about the Shiatsu you're doing, Mom. What a picture! Thanks for the royalty report, Pop. You are a very efficient Treasurer. ~~Fix~~ I trust you're keeping it all down for me in my black book, because I'm not recording anything over here. Choko-choko haitte kuru no de yoroshii neh. We'll use it to celebrate when I get home! Will look for that LIFE with the stamp issue. Thanks. Rev. Y. always enjoys and appreciates Christian Century... I think that "Good Times Together" by McMillan Co. which bought royalties for one of my stories is a school text book. My story will be read by lots of school children - but in the text, my name won't appear, if they've bought the copyright. It's nice to know though.

I'm working on my illustrations now, and finished 5. It's so good to have the energy to do all kinds of things again. I'm getting better and better. Sometimes I think that Shiatsu is a gyp! The other day, I had to wait over an hour for my turn, and then she only did it for about 10 - 15 minutes. I suppose as you get better, she spends less and less time on you - but after taking an hour each coming and going, and then waiting one hour - just 15 min. or so seems kind of monotari-nai. She is soooo busy! I guess I'll continue to go twice a week for a while yet, though, till I'm completely well.

The other day, a Rev. Mitsuo Hoshino came to see me. He said he used to be with the Cong'l church in Seattle for about 5 years before the war, and said he spent 2 nights with us. I didn't remember him at all, but he said we drove him to Fresno and Livingston and went ohaka-maeri in Livingston. He ~~stayed~~ and talked for about an hour. Rev. Y. knows him, of course, and had told him I was here. He seemed very natsukashii and took down your address.

Then - last Tues. Mrs. Namba's daughter came to see me, saying you had written her that I was still sick. I'm afraid she felt she had to come for ominai. She said her husband had a holiday and that freed her to come. It seems her mother is now so ill she can't talk very well, has to be completely cared for, and can't see anyone. She told me not to come - so I think I won't go. I think it would be kaitte gomei waku. She brought me 4 delicious strawberry pastries, which Mrs. Y. promptly informed me cost 75 yen a piece at Nakamura-ya's, and was "taihen"! And also a little wood doll. She didn't use very teinei na nihongo, and didn't impress me too much. She's the youngest daughter, and said she remembers meeting you when she was still in grammar school. She wanted to



to see photos of you, so I showed her all I had. I sent back 3 packages of Lipton's powdered soup for her mother and a package of the peanut butter cookies for her boy, and she was so kyoshiku. She said you always sent her so many nice things, and seemed so grateful. I don't think I'll bother going there, since I can't see her mother anyway. Seems she doesn't recognize people any more. Too bad, isn't it? Okinodoku desu.

Then, yesterday, Sach-chan came from Kyoto en route to visit her in-laws with Akira-san, and so, she came to visit me with Ken, Elsie, and Et-chan (Ozawa). They brought me all kinds of omiyage - mangetsu, oyo-kan, (from Sach-chan) and a huge box of cookies from Et-chan. Nakanaka otsutome shite kudasai masu! Sach-chan was as sweet as ever, and they're all waiting for me to visit Kyoto.

In the aft., just as I was about to do some laundry, I got a wire from Alan asking me to come over. (No phone - so he waza-waza sent a wire!) He's been wanting to show me some slides of Kyushu



AÉROGRAMME

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita,  
Setagaya-ku, Tokyo

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

and has been wanting to show me his pottery since last November, so I decided I'd go, and went to see his place for the first time. He lives near Majiro Station. Didn't we once live in Mejiro??? Of course it must be quite changed now. He lives with a family who at one time were quite well-off, I think. Anyway, he was just isho kemei and even unpacked boxes he had all packed to ship home, to show me the pottery he had bought, showed me slides, made coffee, etc.. He likes Hamada-san's pottery so much, he said he wants him to make an urn for his ashes when he dies! Isn't that kawaii!

Today, I was going to Shiotas, but there's a terrible rainstorm so I decided to postpone it. Mr. Laughlin of Intercultural Pub's is finally in town. I want to write the folk art article for him.. so am going to meet him on Tuesday. I'm soo glad he came after I..

got well. Everything is working out so well. You must be busy with Rev. Making this week. Take it easy & don't over-do! - Lull, Yo.



Dearest Folks: Many thanks for yours of the 14th. It must have been 5-22-54 taihen to entertain Makino-sensei, but nice that he enjoyed it so much. I really never had a chance to talk to him in Kyoto, since he was out both times I called, and we never did visit. You sound so busy, aikawarazu-ni - and next, you'll be having the Kozakis. I hear they sailed already, and he told Rev. Y. he'd see you. I meant to write them before they left, but they left earlier than planned.

It was nice so many people remembered you on Mothers Day, Mom. I finally got to the Shibuya post office Monday and sent you a belated M. Day package. It contains Basho's book, a magazine with articles about Ryokan, an album I bought at Takumi (You may not like the color of the cover - but I thought it was kind of cute.) Don't give it away, but save for me, if you don't like it. Also, included is a Roketsu-zome piece I made in Kyoto. I thought it might make two separate hangings, and it's in the color you like. This is the teacher's design and style - so rather "Katchiri-shiteru". I'm afraid the pkge. will reach you just when you're in L.A., but thought I'd better get to the P.O. when I can. ..Also, sent you a carbon copy of my food article by regular mail - to read at your leisure and perhaps send on to Kay.

How was the shower party at your house? Taihen datta desho? You should learn to say "no" to such urusai requests.

~~Did~~ I'm now living downstairs - having moved down on Thursday! I have the room sensei used to use for a study (tho' he didn't use it very often), and it's bigger than the one I had before. It looks right out on the garden, which is just so green and lovely now - it's quite pleasant, and more roomy and comfortable. It's noisier tho', since I'm now right next to the room where the Y's spend most of their time - but they both retire early and are quiet people, so it's relatively quiet. Next time you write, please tell them "gomeiwaku okake shite masu etc..." They keep telling me it's no bother, since they hardly used this room anyway, but still Sensei moved out his desk, bookcases, etc. and I know it was a bother. They still treat me so nicely and are so kind and considerate to me.

Your nice package mailed Apr. 20 arrived safely the other day, and sassokuni I gave the Y's the potholders, a can opener and a box of Ritz that Sensei loves. They were so tickled and Mrs. Y was so cute about the can opener. They've been using an ancient old thing and Mrs. Y. used to say she hated to open cans, but now it's "tano-shimi". She told sensei he could have a turn today, and let him open a can this a.m. They get tickled over the smallest things! She kept saying the potholder were too good to use. Thanks so much for sending everything. I'll be able to enjoy more "peanut butter cookies" and can also share the other things with my friends. Goodness, even a package of coffee! It's so high now, isn't it? Domo arigato! Please don't send anything more for awhile. It will be tsuyu season, and I have plenty of everything and cartons all over the place! Don't worry about sending something to Shiotas immediately. Later on is O.K. Just some hard candies in a tin would be all right.

Let's see, what did I do this week? Sunday, I had a nice time seeing the Min-geikan with Alan. It's such a wonderful place. We went to Shinjuku afterwards to see if my watch had been turned in - but no luck - so had coffee instead. Shinjuku was simply mobbed with people on Sun. aft! Mon. I went to Shiatsu and the P.O. and then Tues. it was so sunny and nice, I went to see Yuri - finally! Their new home is just beautiful - very big and roomy and like a "jyuyaku-san's". It's mostly western style with 2 nihon-ma downstairs. I stayed for lunch and it felt so good to eat a meal sitting on a chair! Mrs. I. is still going to the hospital for treatments - some new chyu-sha. She must still have some cancerous growths, ~~xx~~ tho' I didn't ask too many questions. Her skin looks old and dark, and I wonder if she'll ever really recover. She seemed genki though. Yuri entertained me isho-kemei ni, and I came home after a nice visit in time to rest for a while. I still have to rest each day and get tired if I do too much. Was planning to go to Masudas too, but what with moving downstairs and then rainy weather, I let it go. We hired 2 men to move the heavy stuff, so it was very simple, and now I'm all settled downstairs. Was planning to go out to dinner with Isam tonight, but it's cold & rainy, so we decided to call it off. I'm afraid we're in for an early "tsuyu".

Mom, I'm thinking of sending some of my winter stuff to Seizo's. Would you mind if I gave them that dark rose-colored sweater with the diamond pattern you made for me in camp? I don't think I'd use it much back in the States.

Your package of New Yorkers, Cal Monthly etc. came today. Thanks alot for the



fancy checkbook with my name on it. I feel like writing a check! Also enjoyed the Chronicle "World" section. It had a reproduction of a woodcut by Munakata, Shiko, whom I met at the Kawai dinner. He is one of Mr. K's odeshi-sans. I notice he had a S.F. exhibit.

Oh yes, Mr. Yamada sent me a sokutatsu the other day, inviting me to his home, saying three other Americans were coming. But I didn't have the energy to go meet strange people way out in Zushi, so "kotowatta" by phone. He was very nice and asked how I was, said he still had \$300 for me, etc.

I still can't decide whether to sail in Aug. or Oct. If Aug, I only have  $2\frac{1}{2}$  more months, and I'll have to pack and get ready during the hottest month. On the other hand, I hate to bother the Y's too long. I think they're expecting me to leave in Aug, and I've already over-stayed my time here. Well, after I have another talk or two with Mr. Yanagi, I think I'll know how much work is possible and then I'll have to hurry and decide about the boat.

My seamstress came again today. Did I tell you she made me a nice skirt out of that tweed material? I'm wearing it today with my black sweater and it looks so nice. She basted my black velvet jacket and brought it over today to try. I think it will be quite nice. She's also making me a two piece out of some black raw silk I bought in Kyoto. She charged 600 yen for the skirt. Don't know how much the jacket will cost. It's convenient cuz she can make any pattern I ask for.

Well, I guess this is all the news for this time. I'm getting along, botsu-botsu to. Hope you do the same, and not over do. Please send enclosed letter to Kay Kumai. She sent me a box of chocolates for Easter. Love,

And letter to Mabel Marshall. She sent Kay  
\$5.00 for me.

Ys



← my skirt

P.S. I asked Mrs. Ji about your mimi-nari, Horn, & she said it's probably from your do-myaku & one of the best things to do is to do the "o" on your stomach. ~~She doesn't~~ I'll have to demonstrate what she does - it's too hard to explain - She said to do things that keep yourself happy, & kawaii-shite etc... etc.,



Dearest Folks: The days go by so quickly, I suddenly realized you'll be leaving for L.A. Think this just might reach you in time before you leave. I hope so. Well, even if it doesn't, Mrs. Van will probably forward your mail, so you'll get it eventually.

Hope you have a nice time in L.A. and a nice service for Grannie around the 6th. Will be thinking especially of you all then. It doesn't seem possible that a whole year has gone by already. If you're going to have flowers, will you please take some money from my account and give Grannie some from me? Or use it for whatever seems suitable. I'm not sure just what kind of service you're going to have.

I hope Mom doesn't get too tired going down. Anyway, try to get some rest down there and don't try to see too many people. It'll be a nice change for you after entertaining so many visitors in Oakland. Please give all the Kumais my love.

Enjoyed your last letters - and also the one from Geo. Kyotow. I'm seeing Isam on Monday, and hope to take her to dinner.

Also - I finally got to Masudas this week! It had been on my mind for a long time, and I was glad I could finally get it off my chest. I bro't lots of okashi, cookies, and the purse for Naomi, and she seemed so pleased with it. They insisted I stay for lunch and ordered "Katsu-don" - which is a big donburi full of rice, with egg, cabbage and fried pork on top. It was quite good. The kids came home for lunch - so I saw everyone except Kiyoshi. They're a rather strange household - will tell you more about it sometime.

I also went to see Dr. Yanagi again, and had a nice talk with him. It's so convenient because the Mingei-kan is only 2 stops away. The woman who is sort of the caretaker there, is always so nice to me, and always goes into her little room to make tea and brings me tea and okashi. I had Sensei write something in my little book and he wrote such a nice excerpt from Wm. Blake:

"I will give you the end of a golden string,

Only wind it into a ball,

It will lead you in at Heaven's gate

Built in Jerusalem's wall."

Isn't that nice?

I also went down to Takumi yesterday, and they let me have so many nice photographs of mingei-hin to show Mr. Laughlin. I just talked with Mr. L. by phone, and he seemed so busy, just mailed everything in to him yesterday. I think he's going to have too much material, and will probably tell me there's not enuff room for anything as specialized as "mingei". However, I wanted to try, and he just might use something. Takumi is just the most wonderful store. It's just bulging with the most luscious (and expensive stuff). I just wish you could see that place and the Kawai home!

Harriet (my agent) wrote today saying, "You did a fine job on the Gourmet pieces". That's my food article. I hope they'll place soon.

I finally met one of the Ford Fellows this week, whom I'd been trying to meet since last November. Imagine! He's translating modern Japanese novels and can read and write nihongo - lucky guy. Amy Takase M. just wrote saying there was a prof. here from Mich. U. who is working in modern J. lit. at Tokyo U. whom she wants me to meet too. There are lots of interesting people in Tokyo!

I feel so glad to think I can do all these things now. It's really wonderful - even tho' I still have to go slowly.

Oh yes, a Mrs. Michiko Sugihara of Kyoto, sent me a yukata material the other day, saying you had done so much for her daughter in the States, and she wanted to send something in appreciation. I'm getting all the benefits from your good deeds. I wrote thanking her - so you don't have to bother.



こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

My seamstress just finished my black velvet jacket for me, but I was surprised that she charged 2000 yen shitate-dai! I think that's too high. However, velvet is hard to work with, and she designed the pattern etc. for me according to my request, so I suppose it's atarimai from an American standard. It came out quite nicely, and I'll certainly get more use from it this way than as a stole. She's also making me a two piece black raw silk.

We've had lots of rainy cloudy days this past week, and the papers say we're already in the tsuyu season which came early this year. However, this means an early summer, and I suppose we'll have lots of hot weather. Everybody blames the peculiar

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

PAR AVION  
航空

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome  
Daita, Setagaya-ku  
Tokyo, Japan

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

weather on the H-bomb tests!

It's good to have most of my writing out of the way. Next week, I'm going to interview Bernard Leach (the famous English potter) for the Nippon Times. He's staying with the Yanagis now, so Mr. Y. said he'd arrange it for me. Then - I'll finish my illustrations during June, I hope, and I'll be free of all my assignments. I still can't decide about when to leave! Indecision indecision....!

Take care, and have a good trip to L.A. Don't do muri. I'm being careful too.

Much love,

When do K and S go to Cornell?

Yf

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます



Dearest Folks: Amthinking of you in L.A. today, and 6-6-54 hope you're having a nice visit. Haven't even thanked you for your letter~~s~~ of the 22nd, when yesterday, I already received yours of Jun 21 and the airmail post card. Both arrived together. Glad to hear you enjoyed the Kabuki Dance. I haven't seen it over here. Wasa Oba must have been tickled. It's nice you can make her happy...I'm sorry Mrs. Otsuka died without my having visited her. I sent the daughter a card of condolence... It was nice of you to send Naomi so much money. She must have been overwhelmed. Actually, it wasn't anything serious. They kept saying I must stay for lunch. Then 12:00 came and they both sat doing absolutely nothing, and then after talking "nani shimasho, nani tabetai, etc..." and making a big fuss, N. finally went down and ordered osoba for Oba and the kids and a donburi with pork and eggs on it for me. Also, when Ojisan came home, they didn't show him the things I brought over, which anyone else with sense would have done. They certainly don't know any reigi, and their children show it. Naomi was so embarrassed, because her little boy kept saying, "Dotchi ga takai?" pointing to the donburi and the osoba, and talking about money. It's obvious where ~~he~~ picked it up. Well, emuff warukuchi. I didn't write it last time, cuz I tho't the letter might get sent to L.A. How sweet of you to getme a blouse at Magnin! I'll look forward to getting it. And I'm glad you got so much nice shopping done in S.F. Hope you enjoy your coat and rayon 2 piece. Did you wear them to L.A.?

How was the service for Grannie. Will be thinking of you all on the 8th.

Heard from Kay the other day, and am so excited about her news. Maybe! I certainly hope it wasn't a false alarm, but should know by her next letter. She sent me the nicest package just full of all sorts of things! A summer blouse, yardage, permanent kit (I'm getting a perm. with it next Sat.), 2 nice panties with garters (I have plenty of panties, so don't worry, Mom), scarf, stockings, etc... I must write her, but it arrived just the day after I wrote her, so am waiting a few days. Guess they'll be going to Cornell soon.

How taihen for you to go to Livingston for the wedding. I don't see why you bother to go all the way out there - but that's your business! You have to learn how to say "no" once in a while, you know. It's too bad you're missing the tea for Miss Hoyt. I wonder if she's that old? I must write her.... I'll try to get some ko-yaku and send it to you real soon. I hope your katakori is better. Do you have that man come and do Shiatsu for you regularly? I think it all comes from too much company!

Yes, a cleaners is very convenient. In fact, a boy from the cleaners comes every week or so to pick up laundry and cleaning, so I just hand it to him, and they deliver and do a good job.

Well, let's see what I've been doing. I'm feeling better and better, and am getting lots done. Last week, I saw Dr. Yanagi several times. And I finished the article about Mingei (but doubt if Mr. Laughlin can use it, cuz he's too limited for space.) I also interviewed Bernard Leach, the famous British potter and just sent in the article to the Times yesterday. He was a nice man too, and I enjoyed him. The more I think of it, tho', this writing about folk art is too big a job to try to do in a few months, and since Dr. Y. is so busy anyway, I can't take too much of his time. Maybe the best thing is to buy lots of books and then read them leisurely back home.

My trunk arrived from Kyoto. I asked Mrs. B. to send it to me since my raincoat and summer clothes were all in there. It's as enormous as ever! But fortunately, since I'm downstairs it fits into my room nicely and everything worked out fine. The same day, a big package came from Seizo. He had made two komori-gasa for me out of roketsu-zome, and they came out quite nicely. Am anxious to show them to you. I provided the material and paid him 2000 yen for them, so it shouldn't have cost him anything, but the time. I'm glad to have them. It's a nice kinen.

Yes, I'm planning to have lots of sewing done. Will make a



bloude out of that printed shantung, you once sent me, Mom.

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

Friday, on the way home from my 23rd Shiatsu visit, I stopped in to see Mrs. Hayashi, who lives just one stop away from Mrs. Ii. I bro't over 2 of the phouses you once sent me, plus stockings, and cookies, and she was kyoshiku-shiteru, saying you always sent so many things. She showed me all over her little house and even tried to cook rice and make lunch for me - but I finally talked her out of it. She's so isshokemei. By the way, don't blame her for the talk about A. She didn't even meet him that day. I think I must have mentioned him to Michiyo when she was here, because Michiyo and Oba seemed to think I was pining away of loneliness, so I told her about all my friends and how nice they were to me. Their thinking is rather "komakai" and there is no "bigness" to them, so I suppose the two of them koso-koso-to think of all sorts of things. I still see Alan quite often but it's only because we have many interests

折込線



AEROGamme

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan

*Please fold  
this way*

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

in common, and I want to return a few favors after all he did for me while I was sick... Oh, I invited Isamu to dinner last Monday, and she picked me up by car, and we went to a Hungarian restaurant downtown and had Chicken Paprika, hot rolls, etc. First time I ate dinner out in 6 months and it felt so good! That's one more obligation off my chest. Also, yesterday, I finally got to Dr. Akagi's home. Took a big tin of cookies from the best place in Tokyo. It's certainly a chore in Japan to go for orei! But I found his home without any trouble, and now I've completed quite a few calls. I also am working on my illustrations, and have only about 5 more to do.

I don't feel too much like going to Kyoto, seeing so many people, bringing omiyage, etc. etc. etc. so maybe I'll come home in Aug. after all. I just can't decide. It's kind of urusai to go back & do all that

in L.A. Take care - Love, Xo  
This space is also for correspondence.  
こゝにも通信文を記載することができます  
Goalsatsu. Well, we'll see, Hope you didn't get too tired



Dearest Folks: How was L.A.? Mom, hope you're not too tired 6-9-54  
Tho't you might be having kata-kori, so wanted to get at least 1 pkge  
to you as quickly as possible. Will send more 1 at a time. Masudas  
were saying this brown kind is better, so try it and see if you like  
it. Hope it helps, and take things easy!

Since I just wrote - don't have too much to tell you. Oh Kay,  
sent me so many nice things, did I tell you? Yes, I guess I did.  
One remnant was a nice gray stripe, so I gave it to Mrs. Y. with a  
piece of matching gray I had, so she could make a dress - she wears  
"appappa" in the summer, and she was just so tickled. She kept say-  
ing "Yappari achira no mono wa chigai masu." I'm anxious to see what  
she looks like in a dress! ... They put 2 big screens on my doors for  
me, which cost 5000 yen, so yesterday I gave them 5000, for them. They  
said they were intending to put up the screens anyway, so for me not  
to bother, and Sensei returned the money once. However, when I said  
to please take at least half - he practically stuck out his hand for  
it! I notice the Japanese rarely refuse money from me (or any one  
from America). They think we're made of money! Well, anyway, they  
took 3000, which I think was fair, since they'll make use of them  
long after I'm left.

Went downtown yesterday with Alan and had fun browsing around at  
Takumi and print and china shops. Rested twice for coffee, so didn't  
get too tired. Fulbrighters get paid in yen which they have to spend  
over here, so they all spend money like water!

Am meeting a friend of Amy Takase Matsumoto's tomorrow - a prof.  
of Mod. J. Lit. who teaches at Michigan Un. He's coming over here.  
Will write again. ... Much cloudy rainy weather. Tsuyu is already  
here.... Did you read about the fist-fight in the Diet the other day.  
-t was a shameful affair and the J. are disgusted. Love, 40



Dearest Folks: Haven't heard from you from L.A., but 6-14-54  
trust you had a good trip and a good memorial service for Gennie.  
Had a nice letter from Toki - omimai-ni, and she said she talked to  
you over the phone. We're in the middle of Tsuyu now, and there's  
been much rain and cloudy weather, but I'm continuing to feel well  
and genki!.... Enclosed is a clipping from today's Nippon Times - my  
Bernard Leach article. It's quite short, so I didn't have room to say  
too much. Will you forward it on to K-S after reading it, and if no  
one wants it after that I think Taki-chan (Hayaishi) might be inter-  
ested as she's a great Leach fan.

Sat. I used the permanent Lotion Kay sent me, and had a girl come  
in to cut my hair and give me the perm. She's a friend of Mrs. Cho's.  
Anyway, all went well, till after the 6 hours I left the curlers on -  
and then, to my horror, discovered I had the frizziest, fuzziest  
perm! Was so shocked, cuz Kay kept saying it was better than Toni.  
However, after much snipping, tugging, wetting and setting, it came  
out looking fairly decent, and I'm fairly happy with it. It's good  
not to have to worry about straggling hair in the rain.

Last week, I finally called on my other doctor - the younger one  
who came to visit me from the hospital. So, at last my doctors are  
all completed! I only have about 3 more calls to make, and then I'll  
be finished with orei-mawari. Goody! I also met that friend of Amy  
Takase's - the guy who teaches J. lit and lang. at the U. of Minn.  
He seems to be quite a scholar, having translated Konjaku monogatari  
for his thesis, and writes nihongo, etc.. Amy very careffly mentioned  
in her letter that he was young and single - isn't she cute? But  
I found him rather prudish, and a little old-maidish! Look who's talk-  
ing! Anyway, we had a nice visit, and we sat watching the rain in  
our garden. He came out here. It's nice now, cuz I have 3 soft  
chairs and a table at one end of the room, looking out on the garden,  
and that's sort of my sitting room for guests.

Yesterday, I had such fun! Alan and I went out to visit Shiko  
Munakata. He's a wood-block artist, Kawai-san's odeshi, and one of  
Japan's leading contemporary woodblock men. He's a real character!  
He is just like a little volcano - exploding all the time. He talks  
in loud short phrases, gesturing wildly with his hands, and he paints  
writes and draws like a hurricane. He was so very friendly and nice.  
He served us tea of course, took us into his studio and showed us all  
sorts of prints, told us how he worked. He also does some oils and  
sumi-e, but they're all rather wild and wierd. I'm not too crazy  
about his woodblocks, but wanted to get some for kinen, and bought  
two. They're expensive! Alan bought 4! Anyway, he seemed to have  
taken a liking to us, and talked to us almost 2 hours, telling us to  
take our time and choose whatever we liked. He gave us each a book  
with illustrations of his prints, autographed them in sumi - in a  
wild, sprawling handwriting, and even painted a picture for me in my  
little red book. (my old guest book, which is now full of wonderful  
things!) Then, he told us to come back next week when he's actually  
working. He said many people came from America, but of them all I  
spoke the best Japanese! Fancy that! He said he was glad to make a  
new otoshichi as we left, and I was so tickled we had gone. On the way  
home, we stopped in at a mingei shop and I bought a beautiful set of  
cream-colored coffee cups (6), since I had A. along to help me carry  
them. How I do love pottery!! ... By the way, did I tell you Seizo  
Oji made some lovely umbrellas for me? Yes, I guess I did. I tried  
one today to see if it was rain proof, and it was fine. Mrs. Y. says  
it's mottainai to use it in the rain! Isam came last night and I'm  
going shopping with her Wed. - Hope you're not too tired after the trip to L.A. -  
Love, Yo.

enclosed  
one copy



dearuf folds:-

6-16-58

Just rec'd yours from L.A. home. Hope Mom's  
katakori goes away & you can have a good rest.  
Taihen katta desho. Nice you had a good  
service for grannie. Sho't of you all. - Nice  
you saw so many friends. I know just  
how tiring such visiting can be. Take a  
good rest Mom. & Odaigami.

I'm meeting Isaac today, so a  
hasty note to wish Pop - a happy father's  
day - I almost forgot!!! I hope this  
reaches you in time. I used my  
new check book for the 1st time in  
honor of father's day!

I'm writing this on the train going  
into town. I was planning to go see  
Mr. Yabe this a.m. but Et-chan (Kyoko)  
came to see me & stayed for lunch. Mrs. Y.  
ordered Sushi for us - so I came out  
with her & couldn't write this at  
home. - My "Meiji-kan" article came out  
today so am enclosing it. I saw Mr. Tanaka  
again yesterday... am also considering  
taking a few sumi-e lessons from a  
woman who lives near the Meiji-kan -  
even for a short time.

I'm seeing Genroku tomorrow -  
Just a hasty note - Pop please use the \$10 -  
for something nice from an ever-grateful  
daughter. Love to you both! G.



Dearest Folks: Was glad to get your letter from LA. and 6-19-54 home, and another one from Mom, of the 12th. I was afraid Mom was going to get exhausted. How are you now? How is your katakori and throat?? I do hope you're feeling better. I'm glad my koyaku made you so happy - it was such a little thing. I sent you one more pkge. after that, which you've probably received by now. Sensei also told me of a very good Chinese medicine called Sho-seki-nan 松石南 which is good for high blood pressure. He said he used it before & recommended it to several friends who said it helped. So, I bought some today, and will try to go to the PO Monday to mail it to you. Take it easy, anyway, and cancel all your social engagements, company etc! It's just silly to do muri and suffer afterwards. OK? Odaijini. Sensei doesn't feel too well these days either. He has Diabetes and high blood pressure, and is being careful about his diet. Tsuyu is just a bad time for everybody, I guess.

I'm glad you had a successful service for Grannie. It sounded very nice. Must have been taihen though. Yare-yare desho. It was nice you also saw DeFor, Nishimuras, etc.. No wonder you're tired!

Glad also that you got my pkge safely. I've wanted to send you more stuff, but maybe I'll just bring them home with me. Your wonderful package just arrived the other day! I was soooo pleased and excited with the contents! Mom, that beautiful Yolanda blouse from Magnin's is soooo sweet and cool looking. It'll be wonderful for summer, and since I don't have anything like it I'll make good, good use of it. I love the little pique (sp?) collar with the touch of grey embroidery. It will look so nice with that gray skirt you made for me, and I just had a black raw silk gathered dress made, so it will

look good with that too. I just love it. It's so dainty and jo-to! Thank you soooo much. And thank you too for that sweet little pill box from White House. I'll use it to carry my vitamin pills when I take trips! or for aspirin in my purse. You're really so very good to me... "motsu beki mono wa oya desu!" And thanks so much for the wonderful smelling Yandley soap (I will use it daijini) and it will be so refreshing for summer. Also the jello, cookies, etc.. I intend to share them with several people. The box of Lifesavers was such a treat! I love them, and they're so nice to keep in my purse. I gave

Mrs. Y. 3 pkges and she was so tickled, she opened onewhole package all up and counted them, looked at the different flavors and ate 1 after the other like a little child! I also took some to Bunraku. I'm saving the Almondettes for some special occasion. Hontoni, thanks a million for everything. And, I have plenty of everything now, so please don't bother with any more pkges. This one was wonderful!

Wed. I had a nice time shopping around with Isamu. We looked at some old sendai tansu, etc.. and then had supper at the Drive Inn. I had delicious fried chicken! And, I bought a cute little tetsu-bin at a second hand shop in Asakusa, where I'd been wanting to go for a long time. In the eve. Isam took me to Ben's (Mayewaki), so I was finally able to return the radio and his books. Took some material and a lapel pin for his wife, and a box of chocolates which the Kumais sent me. Isam. is going to buy me a suitcase at the PX for \$19. Mine are pretty well worn out, and I can use another big one. She says it's a bargain. She still doesn't know when she's going home - but at the latest, by August. With everyone leaving in Aug. I kind of have the urge to leave too. I feel like I'm getting left!

Thurs. Mr. Yamada's secretary (from Sanki) arrived with a check for 108,000 yen (\$300). I had been intending to go pick up the rest of my money for a long time, but with rain, etc.. had been postponing it, and I guess he tho't I needed it, and waza-waza sent his sec'y out in a car with it. I was kyo-shiku, and wrote him immediately. Isn't he thoughtful though? Isogashii noni. I must go see him and Mr. Yabe at Mitsui next week!

That eve. Alan took me to see Bunraku. It was the first time I'd been to the theatre since last September, and I enjoyed it so much. We saw "Ochiudo", "Sugawara Denju Tenarai Kagami - Terakoya" and "Sekitori Senryo Nobori". You know the theatre in Japan has matinees from 11:30 a.m. and the evening perfs. from 4:30! It's so



long! Anyway, since it's such a peculiar hour, you have to eat at

このにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

the theatre. Mrs. Y. was afraid we'd be hungry and she waza-waza made sandwiches for us which we ate before we left. Then, ate again at the theatre. It was sweet of Mrs. Y. to do that, wasn't it? She hasn't been going to "toshaban" school anymore, so has more time to do those things. She has kakke, but just won't go see a doctor, and I've been giving her some Vitamin B which I buy over here - it's a Japanese brand.

I can't imagine what Kiyo sent you. What did I leave there any way? Well, never mind writing, I'll see when I get home.

Oh, you will be glad to know I'm taking J. painting lessons - had my first today'. Isam told me of a woman who taught, and who lives right near by, close to the Mingei-kan, so I dropped in the other day, and went for my first lesson today. The teacher is a

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo, Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

woman - in her early 60's, I'd say - Mrs. Yamaguchi. Her painting is rather on the "pretty" side, not too much strength or character, and is aimed at "gai-jin". However, I tho't it would be good just to learn the strokes from her, and it's convenient cuz she's so close by. I learned how to paint bamboo today. It's a typical J. lesson. She makes a "ote-hon", and I just copy. Met one other Am. woman there. I'll go again next Fri and Sat.

I hope to be sending you my finished illustrations shortly via air mail, so please look at them daijini, with clean hands, away from food and then airmail them to Miss McElderry!... I had a letter from a Kaneo Kifune (from Gifu), saying he heard from you in Mar. but he is paralyzed on the left side and has difficulty writing, so hasn't answered you. He seems to know Grannie. He said he's sending me something. This space is also for correspondence. from Surugaya - prob'y oyokan - for omiyage. Okinodoku-ni...  
Take care of yourself, Love, Y.



Dearest Folks: Thanks for yours of the 18th. I'm glad 6-24-54 to hear Mom is feeling a little better and that you're taking things easy. That's the best way to take care. As I told you, Sensei has high blood pressure too, and is going slow these days too. ~~Y~~ Isam is mailing the Sho-seki-nan to you for me by airmail, so I hope it will reach you soon. Sensei says be sure to take as much as it says to - about 7 tablets after <sup>each</sup> meals, I think. He says all his friends who have h.b.p. say it has helped. Let me know right away if you like it, and I'll buy a supply of it for you before I leave, and also send you more by regular mail. Isam. also airmailed to you <sup>2</sup> my illustrations - which you'll please forward to Miss McE. I've enclosed a letter to her with them. Also, she sent you by first class regular mail a picture book which I did last year. Please hold this, till I ask you to forward to Miss McE. I asked her if she'd be interested in seeing it. ALSO, Isam mailed a regular pkge. for you which will arrive late in July. It contains 1 can nori and hoji-cha which I bo't last November! Also umeboshi ame. All cans were sealed, so I tho't I'd try sending them to you since I had them - sekkaku ni. I hope they're not stale. Also 2 little notepads. I can get these for 180yen and think they're kind of cute. Let me know if I should get more. Also, a little box - covered with handblocked paper.

You have so many okyaku. Taihen desu neh. Try not to entertain too much if you can help it. I don't know what you can do - put a "Do not disturb" sign on your door! When I get home, let's go on a vacation somewhere!

Goodness, did you have another accident???!!! I know you didn't mention this purposely to me, but Kay mentions it in the letter which she wrote you, and you enclosed! Dame-desu neh! Was Pop driving? What happened? Now that I know, you may as well tell me about it. Please be more careful! I think I'd better come home and learn how to drive and be your chauffer for a while.

Speaking of going home - I went to see Mr. Yabe today- finally! It was such a nice day, I just decided to go, and I enjoyed him so much. He's such a gentleman, and was so very nice to me. I told him I'd pay for my ticket ~~or~~ or at least put a deposit and he kept saying "Uchidasan nara kamaimasen, itsudemo kekko desu." However, I wanted to pay for it and get it over with - so he gave me a 15% reduction. ~~How~~ This came to 107,100yen. However, I just took along a money order for \$300 (108,000) which Mr. Yamada had given me, and so I ~~g~~ told him to take that. But anyway, the fare is only \$300 for me. Isn't that nice? I save \$200 if I compare this to APL 1st class! And - I also decided to take the Hakonesan Maru in August. However, the sailing is postponed till Aug. 31st - which means I'll be travelling right during Sept. I was asking Mr. Y. if this wasn't the typhoon season and he said, the typhoons are just around Japan anyway, ~~th~~ and that was ~~angorix~~ okay for travelling. I suppose he just said that, as I think he preferred that I keep the Aug. booking. Anyway, I think I'll just go ahead and plan on that sailing. That lands me in S.F. about Sept. 15-16. But I still have 2 full months. The other alternative is to take a boat that sails Oct. 20 and arrives about Nov-~~w~~ 3-4.

As I wrote before, I just don't feeling like making all the rounds in Kyoto, so think I'll give up that trip. It's sort of zannen, but I just don't have the energy for travelling and just don't even care anymore... What do you think? Do you think Sept. is a bad month to be travelling?? Last year, we had our big typhoon Sept. 25th.

Mr. Yabe said that Mr. Seki, Hasegawa, Yamada, Imai, etc.. were all in the vicinity and he'd get them together and we'd have lunch together some day. He took lots of time talking to me, and was just awfully pleasant and nice. I liked him so much. .. Oh yes, my cabin-mate would be a woman! (I checked to make sure) and the other passengers seem to be a family with 3 kids. And he said the Hakonesan was a new ship, so there was a private toilet nearby. The Oct. 20 boat is also a good ship, he said. I told him I'd decide definitely on the Aug. 31 boat today, but if I decide to change, I guess I could, if I do it quickly. He told me to ship my Kyoto stuff to *On a way packing - leaving in 2 months will be rather hectic! What to do!!!*



Kobe and gave me a name card with a note to enclose when I write to  
こゝにも通信文を記載することができます This space is also for correspondence.

the Kobe office. He was most tho'tful. When I told him I hesitated to take the reduction, he said, "Sempakubu mo Uchida-san ni wa ose-wa ni natteru no dakara...."

So much to write... Isn't it wonderful about Kand S! I'm soooo tickled for them, and have written them of course. I hope moving didn't tire Kay too much. Mom, you don't have to think about not going to help her. Goodness, it's too far. Depending on what I'm doing - I can go help, maybe. Mah, sonna saki no shimpai nanka shin-asan na!

Now- about omiyage: You'd better tell me right away what you really want! I'll look for a good ohitsu. The kamakura-bori trays I've seen aren't nice at all. Do you still want one? If not, do you want some other trays? What size? Do you think I should bring home

折込線

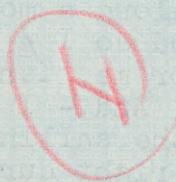


25.VI.54.12-14  
AEROGRAMME

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daiba  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan



PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

lots of nori or tea or senbei or something for general omiyage to some of your friends? What about "karinto" from Nakamura-ya. They're ugly-looking but good. How much do you pay for fukujin-zuke? I can get those small cans for about 70-80 yen. Shall I get some? Mr. Y. says my baggage would be free - but they might change their minds when they see it all! Oh yes, Isam bo't me a beautiful cream-colored samsonite suitcase at the PX - a \$25 bag for \$19. Mine are so battered now, I'm thinking of getting another. It's beautiful. I wrote her a check for \$19, so please deduct from my a/c. We shopped together yesterday, (the car's so handy), I took her to China-meshi and then we saw "Konjiki Yasha". It was in color and done beautifully. Such a tragic tale, but I'm glad I saw such a classic... Mr. Kifune sent 3 yo-kan for Grandma's memory, and we're enjoying it here. Will send his letter on to you next time, so you can see what he says. I go for another painting lesson tomorrow. - Take care of yourselves!! Love, Yo.

This space is also for correspondence.  
こゝにも通信文を記載することができます



Dearest Folks:

June 27, 1954 II

I want to show you this letter from Kifune-san, and also to tell you the sad news that Mrs. Iwabuchi passed away yesterday morning at 4:30 a.m. I was so shocked to hear the ~~news~~ <sup>(y/c)</sup>. I was out in the afternoon, came home and found a wire from Yuri saying, "haha koncho yoji-han nakunaru." It was such a shock to me, because altho' I knew she was still undergoing treatments, I had no idea she was so ill. Zotto shimashita! I went out immediately to phone Yuri, and she was so calm and brave. I wasn't sure whether she could talk to me, but she was fine, and told me that Obasan passed away peacefully in her sleep, with almost a smile on her face, without suffering at all. It seems her liver had been affected, and she was ill only for about 4 days. When I last saw her, she seemed quite well - altho' her

complexion was a funny color. I asked how Ojisan was taking it, and Yuri said, "Papa and I knew for a long time." Isn't that sad? It must have been terrible to know she was going to die all along. Hontoni kinodoku desu. But Yuri said they were glad the end came so peacefully and that they were able to have good times together before she died. The funeral is Monday (tomorrow) at 1:00, so I'm planning to go. I don't know what to do - whether to bring o-ko-den or send something to their home. It seems kind of funny to give them money. I'll so-dan with someone and do something appropriate. Yuri was saying they'd probably take a trip somewhere afterwards and told me to come with them - but I doubt if I will. I had a hard time getting to sleep last night. I kept thinking of Yuri and the family.

Before I forget - I will be writing at least 2 more checks. Since I paid for my boat fare, I need more yen, and chodo Alan needs \$, so I'll be writing him a check for \$100. He already gave me a check for the yen. If I leave at the end of Aug. I don't intend to cash more than \$100 at a time, so I won't have a surplus of yen left over. Right now, I only have about \$90 worth of yen in the bank, so with A's yen, I have plenty. May change more in August. I'll also be writing a check for \$2.13 to Isam for the postage on the things she sent out for me. She may also get another suitcase for me - maybe.

How is your kakakori, etc. Mom? Hope you're taking it easy. Sen-sei says he thinks the Sho-seki-nan really helped him. He's been taking it about a week now, plus hospital medicine, and his blood pressure came down to 160 in about 2 weeks. Anyway, be careful and don't over-do.

I've been having much sewing done. In addition to the skirt and velvet jacket, I had a 2 piece black raw silk made and am now having a 1 piece pale-blue raw silk dress made. She's also fixing one of my suit skirts which is too tight. Then - I'm also have Mrs. Cho's sister make 2 blouses (1 with the silk print you once sent me, and 1 from the material that matches the skirt you made me), plus a dress from the red rayon print you sent me. I have plenty now, so don't need any more material. Thanks.

I looked at Hattan furoshiki at Mitsukoshi, and they no longer make the 400 yen size. They're bigger now - and 600Yen each. I don't especially want any for skirts for myself, and don't think the Kumai girls would appreciate it. Do you want 1 or two for some other purpose? Let me know if you do.



東京にて

内田淑子

一九四四年六月十日

岐阜にて

お船金雄

*This man  
is Daddy's  
cousin  
Mr. Kibune*

拝啓 平生はまことに中華なき市無沙汰に申すしを願います去三月  
 二十五日はからすも雨父上老孫から市手紙をいただきました、貴嬢がブード  
 財團から選はれて日本大学及び氏芸研究のため日本へ渡来  
 になり今東京内帯田中で今夏に帰米の豫定といふことを承りました  
 又私共夫妻がいづれも老死したから年々より敬慕よりけて居ました御祖母様  
 昨年六月十六日市宅で完結永逝 祈りまして無量の感概  
 いたしました御祖母様には多年異郷に在りての健やかなる生極めを稀なる長壽を享  
 けられた間迄に一貫愛行に人金心成を下さりしおキリスト信者の典にても申しさく  
 べき実に貴く美しき一生を安んじ終へしは私共の哀心より敬仰に堪へぬ次第であり  
 ますつきましてはいささかながら祖國の品を一つお霊前に献じて 平素の失礼を謝すわい  
 たし愛慕の微意を表すといふはさなく存じますから所道中から邪魔になり申す  
 感心とは存じますが所帰米の際市宅を所持帰りを願はれたいといふが在の最



I guess I'll list all the questions, and you answer:

1. Do you want hattan furoshiki? How many?
2. Shall I have 1 or 2 raw silk shirts made for Pop and Shizuo? Please send shirt size for both. I can get them for about \$6.00, (2000.yen), I think.
3. Do you want any ochawan, etc.. of finer porcelain ware. I have been buying heavy mingei-ware only. Let me know immediately if you want some porcelain - and what.
4. What food items do you want? Tsukudani? Nori? Tea? Aji-no-moto? (I wonder if Aji is cheaper here?) How much do you pay for the regular small can?

Yesterday, I visited the Yoshida home-studio with Alan. He had been there several times and took me since I wanted to see it. He is the maker of those prints you like, Mom. Mr. Yoshida Sr. is now dead, but his wife, sons, and daughter-in-law, all make prints now. Some are modern and very interesting. They're also still making the father's prints. We saw the men working in the studio, making the prints, squatting on the floor, and painstakingly rubbing each print by hand. One print requires about 60-70 impressions. Imagine! No wonder they're expensive. When Mrs. Y. heard one cost 800yen, she was amazed! I hesitate to show them the things I buy because I appear so extravagant, and show them only a few things occasionally when they see me coming in with a package. I bo't one print.

Betty Angle (from Kyoto) is coming up this weekend, so we plan to have some good times together.

Hoping to see Kawai, Hamada, etc.. tomorrow when they arrive for their big exhibit. I had promised Alan from last Nov. to take him to Mashiko, and I want to go once more, so we'll probably go in July. We go thru' Utsunomiya, but unless we stay overnight, I don't think I'll have time to see Konobu-san. It's impossible if we do it hi-gaeri-ni. It takes about 4 hours to get there. I wonder if I could stay with Konobu-san, if we stay overnight? That way, I could visit with her too, or is she real poor??? Don't write her - because I may not be able to make it, but tell me what you think. Mashiko is about an hour's bus ride over terrible bumpy roads from Utsunomiya!

This Kifune-san sent 3 yo-kan from Surugaya (good place). Mrs. Y said it was "tai-hen" - which means expensive! Since Mrs. Y read this letter to me and saw the pkge, I tho't I'd just open it here instead of trying to send it to you. Old sensei is enjoying it on behalf of Grandma. So is Mrs. Y., and I've had some too. Please write Mr. Kifune, altho' I had Mrs. Y. write a nice letter for me in Japanese.

Am getting another pkge of light things together to send you. Decided I'd just get off another larger pkge. of Sho-seki-nan off to you, so it would arrive about the time you run out of the small box. Will enclose some other odds and ends.

Went to another painting lesson Fri. but I like it less and less. She paints flowers with bright colors, etc.. ~~hak~~ gaijin-muki, which don't appeal to me.

I think I'm just about saturated with Japanese things and am ready to come home. Think I'll just keep that Aug. 31 sailing and to heck with the typhoons! Haven't told Hayaishi, or Setoguchi yet, so don't mention it just yet. Take care of yourselves... *mom. 40*



は近きうちに大坂の駿河屋より直接に貴嬢の御手元へ送らせます若し市荷物の  
都合にて一時滞りが困難のようであればありますら如何なりと申隨意に所処まで下さい  
ましておかしなごいます

私は末年月に満八十歳になりますか晩年に長く腎臓病(妻病時)を患ひ一昨年  
九月当地の大学に勤務して居る長男正雄の宅に来て突然左半身不随になり以來五年  
おつと静養をうけて居ますかまだ歩行も執筆しなう能はずものために御父  
上様への近道書は入るに差おきられ失礼致しを居ます貴嬢は出家の期も近々に  
近づくと存じ病床執筆を願ふすこのお文を夢見した所判読を願います  
貴嬢には名譽の御使命を全うせられ長途の飛脚よく片帰れなす  
ねますより祈り上げます貴邸宅の上は皆々様によかれしくは伝を下さいませ



Dearest Folks: Thanks for yours of ~~the~~ 24th - tell- 6-30-54  
ing about Suzy's wedding, Gehman lunch, etc. Glad you enjoyed my  
articles. I still don't know when they'll appear - but if and when  
it's GOURMET. I haven't been paid yet, nor definitely received any  
contract, so guess you better not tell people, till it's definitely  
placed. I was surprised to hear Rev. Goto was in Calif. Naka-naka  
okyaku-san de daihen desu neh. Well, take it easy and don't overdo.  
I haven't heard from Kay since they got to Cornell, but guess she's  
okay. Mom, how are you feeling these days? Take it easy!

Yes, I intend to get a tansu, but am looking for a good one. Since  
the war, hakujin have bought up the good ones and boosted prices on  
what's left. I saw a beautiful big sendai-dansu last week, but it  
cost 10,000, (about \$30), and I tho't if I paid that much plus crat-  
ing, I could buy a nice chest back home. There are cheaper ones of  
course, and some with kiri on 3 sides only for as little as 5500.

Sun. aft. I went to call on the Kitagawas with some okashi, as  
she came twice to see me while I was sick, once with Mr. K. They are  
such a yukai na couple, I usually have a good time with them. She  
wanted me to stay for dinner, but I came home. She served okashi and  
green tea, and then coffee and toasted cheese and ham sandwiches, and  
was isshokemei. I heard for the first time about Mr. K's experiences  
just after the war. Did you know he was in jail in Sact'o? And then on  
the car which was bringing him to the SF Immigration office, he was in  
a terrible accident and was in Berk. Gen'l Hosp. for 1 month with his  
eyes and nose all bandaged up. He said he tho't he had gone blind, and  
the nurses were so mean, he could hear them saying they ought to just  
let him die. Isn't that kawaii? I never knew all that, did you?  
Mrs. K. of course, wants me to bring back some stuff for her (aikawa-  
razu).. and I said, yes if it's small and light. She laughingly said  
"hichirin mo motte itte chodai" and I said "NO! that's too big and heavy!"  
but she'll probably appear at the boat with it! Knowing her! Oh well,  
if it's a freighter it won't be too bad. I'm kakugo-shiteru that many  
people will ask me such favors.

I'm still thinking about the boat! Each time I write you'll prob-  
ably hear something different. I just don't know what to do. I had  
just about decided on the Aug 31 boat (in fact, Mr. Yabe thinks it's  
definite), but Monday, I saw Mr. Kawai, Hamada, etc.. and they made me  
want to stay. They're having a big exhibit at Takashimaya with Leach  
and Tomimoto. I've written about all of them except Hamada. Anyway, I  
went up to see them when they were planning and arranging the exhibit  
Mon. aft. and had such a good time with them. The exhibit is glorious,  
and Hamada-san's things were sooooo beautiful - rich browns etc. He and  
Mr. Y were there first and greeted me most warmly. I'm going up to see  
him <sup>(in July)</sup> and he told me to spend the night with them. Isn't that nice?  
so I won't bother Konobu-san. Maybe won't have a chance to see her, as  
he told me a new way to get there without stopping at Utsunomiya. He  
said he'd save me some pieces I wanted from his kiln, and was just so  
nice. I do like him. Then, Kawai-san came in late, and seemed so glad  
to see me, he kept saying "Natsukashii neh." Told me to come have  
dinner with them sometime, and to visit the "Big 4" when they go up  
to Shinshu in August. I'd LOVE to do that! He was so enthusiastic  
about my writing and said zeshi to write on J. rural pottery before I  
leave. "Annta dattara wakaru" he said. He was so much more encour-  
aging and helpful than Yanagi-san has been. I think Mr. Y. is  
rather tired these days. I went out with them for tea afterwards and  
being with such wonderful people has made me re-think plans for  
going home. I waver and change my mind every day, so don't count  
on anything till I'm actually on the boat!! Wish I could talk with  
you over the phone. I know you'd urge me to stay... People like Isam  
tho' have been telling me to hurry home and get completely well with  
rest and good food, etc.. I'm still not sukkari well, tho' I cer-  
tainly can do a lot more now than before. I suppose it will really  
take a year before I'm completely normal. I'm 99% ok now - but  
lack that last little bit!

I went to Mrs. Iwabuchi's funeral Monday. There were about  
200 people there, and I suppose it was a nice service, but I was



so shocked at the weird (to me) proceedings. As soon as the place

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

was full and they were ready to start - the family marched single file up the center aisle. Haru came first carrying Obasan's photo, then Yuri, carrying the remains in a black box, then Ojisan, and a whole string of relatives. It just gave me a jolt to see them have to go thru' something like that, and I tho't how terrible it must be. However, none of them seemed broken up at all, and Yuri even had a faint smile on her face. That bothered me, but I suppose she was self-conscious and that feeling was stronger than her grief.

Then again at the ~~the~~ end, the family had to stand at the front and receive the bows of the people who filed past. I think it's a horrible custom to subject a grieving family to all that. Anyway, I guess it was a nice funeral according to J. customs. I asked the Yamamotos, Kitagawas, & even Mrs. Mats whom I bumped in

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

to on the street, and most of them suggested a basket of fruit for osonaye-mono, so I went yesterday (in the rain!) to Tokano, one of the best fruit stores and had them send a basket of fruit, appropriately decorated in black. It cost Yen 1370. I don't think you have to send anything more. It's kind of funny to give a family like that money, so there's not much you can do. I plan to go see Yuri tomorrow if she feels like seeing anyone.

I tsuide-ni mailed you another pkge yesterday, mainly to get more medicine to Mom before the other runs out. I hope it helps you. Also included a pin and earring set for Kay (birthday!), 1 can of "ochazuke nori" for Pop, some koyaku, azuki araiko, a little basket I bo't in Kyoto.. and some Tanabata stuff. I made it a light pkge. so there's not too much in it. Please forward the pin to K. The nori is in small individual pkges, so maybe you can send a few to Shizuo.

Today, I'm

taking the Y's to the Takashimaya exhibit and to dinner!

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます

Mr. U